

EMERIO®

AC-123282



Air cooler (EN)

Luftkühler (DE)

Refroidisseur d'air (FR)

Luftkylare (SE)

Luchtkoeler (NL)

Schłodzacz powietrza (PL)

Охладитель воздуха (RU)

EAC CE

Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Treść – Содержание

| | |
|--|--------|
| Instruction manual – English | - 2 - |
| Bedienungsanleitung – German | - 10 - |
| Mode d’emploi – French | - 19 - |
| Bruksanvisning – Swedish | - 28 - |
| Gebruiksaanwijzing – Dutch | - 36 - |
| Instrukcja obsługi – Polish | - 45 - |
| Инструкция по эксплуатации – Russian | - 54 - |

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. Unplug the appliance during filling and cleaning.
6. Do not permit the area around the appliance to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the appliance down. If the appliance output volume cannot be turned down, use the appliance intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
7. Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
8. Empty and clean the appliance before storage. Clean the appliance before next use.

9. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
10. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
11. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
12. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
13. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
14. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
15. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
16. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
17. Never leave the appliance unattended during use.
18. This appliance is not designed for commercial use.
19. Do not use the appliance for other than intended use.
20. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
21. Never insert fingers, pencils or any other object through the holes of the plastic shell.
22. The appliance should be placed on a flat and stable surface when operating to avoid overturning.
23. Do not let the air inlet be too close to the wall, curtain and other objects. Otherwise, it will block the air flow and affect the wind effect.
24. Choose the socket that is up to more than 10A current. Do not use the same socket with other machines.

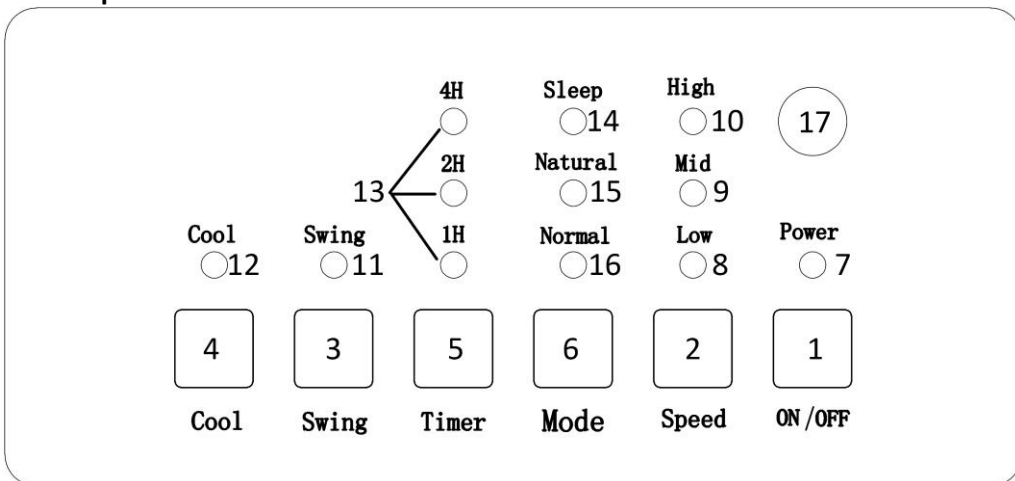
25. Please turn off the power before pulling out the plug. Do not pull the plug directly in order to avoid a short-circuit, fire or electric shock.
26. Do not use the appliance outdoors or around the bath, shower or pool.
27. At anytime, the water level of the water tank must be less than "MAX". When the cooling function is used, the water level of the water tank must be more than "MIN".
28. After the water tank is filled with water, please do not tilt or bump the appliance while moving it.
29. Do not put anything on the appliance. Do not cover the air inlet and air outlet of the appliance.
30. Pour out the water when the appliance is not is use.

PARTS DESCRIPTION



- 1. Control panel
- 2. Air outlet
- 3. Water level window
- 4. Wheels
- 5. Handle
- 6. Air inlet
- 7. Water tank lock
- 8. Water tank
- 9. Ice boxes
- 10. Remote control

Control panel



- 1. On/off button
- 2. Wind speed button
- 3. Swing button
- 4. Cool button
- 5. Timer button
- 6. Mode button
- 7. Indicator light of power
- 8. Indicator light of low wind speed
- 9. Indicator light of medium wind speed
- 10. Indicator light of high wind speed
- 11. Indicator light of swing function
- 12. Indicator light of cooling function
- 13. Indicator light of timer
- 14. Indicator light of sleep mode
- 15. Indicator light of natural mode
- 16. Indicator light of normal mode
- 17. Remote control receiver

Remote control

1. On/off button
2. Mode button
3. Wind speed button
4. Swing button
5. Cool button
6. Timer button



This unit has a remote control. One piece of CR2025 battery will be provided with the remote control. Before starting to use the remote control, remove the plastic protection from the battery. If you want to change the battery, please refer to the instruction behind the remote control. If it is not in use for a long time, please take the battery out of the remote control. Keep button cell batteries out of reach of small children. The functions of the remote control buttons are the same as the functions of the buttons on the control panel.

During use, align the remote control to the control panel (the remote control receiver is on the control panel); the remote control will not work if the control panel is blocked.

BEFORE USE

1. Pull the appliance out from the carton and place it on a solid heat-resistant horizontal surface.
2. Check if the accessories are complete including: two ice boxes, one remote control and four wheels.
3. Insert four wheels into the corner holes and ensure the wheels are assembled tightly.

HOW TO USE

1. Turn the water tank lock to the horizontal position. Pull out the water tank slowly to leave 1/3 of the water tank in the appliance body. Add water into the water tank. If you need the air sent out much cooler, put the ice boxes (add water and freeze first) into the water. Make sure the water level is between the MIN and MAX line. Check the water level from the water level window in the front side of the appliance.

Important! Use of the ice boxes:

Add water into the ice boxes; do not exceed the MAX line on the ice box when adding water into it. Screw the cap tightly to make sure there is no leakage of water droplet. Keep the ice boxes away from children to prevent ingestion. Freeze the ice boxes by placing them horizontally instead of standing vertically in the freezer to avoid deformation.

Warning: the water level of the water tank must be less than “MAX” after the ice boxes are put into the water tank.

2. Plug the appliance into the appropriate power outlet. A beep sound will be heard and the indicator light of power will be on. The appliance is in standby mode.
3. On/off button:
Press the on/off button to start the appliance. The appliance will work at low wind speed in normal mode and the corresponding indicator lights will be on.
Press the button again to turn off the appliance. The appliance will enter into standby mode.
4. Wind speed button:
Press the wind speed button to adjust the wind speed: “Low” = low wind speed; “Mid” = medium wind speed; “High” = high wind speed. The corresponding indicator light will be on.
5. Swing button:
Press the swing button to turn on the swing function. The corresponding indicator light will be on. The air flow will swing left and right. Press the swing button again to cancel the swing and fix the air flow at a specific direction horizontally. To adjust the air flow direction vertically, just lift up or press down the louver outside.

6. Cool button:
Press the cool button to turn on the cooling function. The corresponding indicator light will be on. This function is only effective when the water tank has ice box(es) inside. Do not activate this function when the water in the water tank is below the "MIN" level; add enough water into the water tank first.
7. Timer button:
Press the timer button to set the shutdown time from 1 to 7 hours. Each time you press this button the timer value will be added by one hour and the corresponding indicator light will be on.
8. Mode button:
Press the mode button to switch the working mode among normal, sleep and natural. The corresponding indicator light will be on.
 - Normal mode: The appliance works with the same wind speed all the time.
 - Sleep mode: The appliance changes wind generally from high to low with short time suspended.
 - Natural mode: The appliance changes the wind randomly with short time suspended.

NOTES:

1. It is recommended to change water and clean water tank frequently.
2. Activating the cooling function with insufficient water may cause malfunction of the water pump inside the water tank.
3. Do not take out the water tank immediately after the appliance is just turned off. Wait several minutes to avoid the water dripping out from the cooling pad.



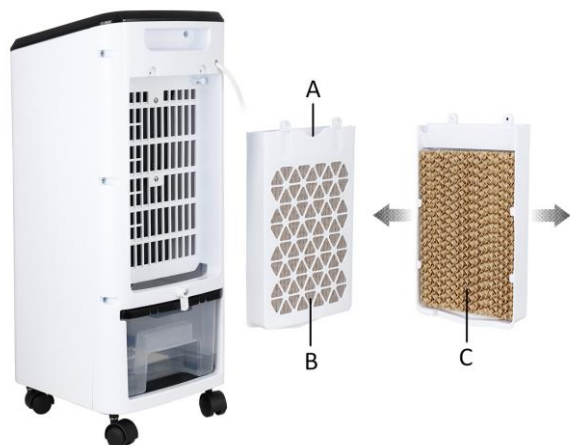
CLEANING AND MAINTENANCE

**Unplug the appliance during filling and cleaning.
Make sure there is no water on the control panel.**

■ **Clean the air filter and cooling pad**

1. Loosen and take off the screws on the air filter.
2. Pull the tab (A) to take off the air filter (B) and the cooling pad (C). Pull the air filter outwards on both sides gently and then remove the cooling pad out.
3. Use a neutral cleaner and a soft brush to clean the air filter and the cooling pad. Rinse with clear water thoroughly.
4. Put back the cooling pad and air filter in place after cleaning. If you will not use the appliance immediately after cleaning, please dry them before putting back.

Important: in order to avoid leak, the cooling pad must be installed smoothly.



Note: After long time operation, the cooling pad becomes clogged with dust and dirt, which will greatly affect the performance of the appliance. It is recommended to clean the cooling pad frequently. If the cooling pad gets worn out, please replace it by a new one, available at www.buyspareparts.eu

■ **Clean the water tank** (The water pump is fastened in the water tank. Under normal operation, there is no need to detach it from the water tank.)

1. Pull out the water tank.
2. Clean the water tank with a soft cloth and a little mild detergent, then clean it with clear water.
3. Put back the water tank in place after cleaning.

Note: After some time of operation, the water tank may have dust and dirt. It is recommended to change water and clean the water tank frequently.

■ **Clean the main body**

1. For slight dirt, wipe it off with a soft damp cloth. For greasy dirt, squeeze a little mild detergent on a soft damp cloth, then wipe the dirt off.
2. Let the main body dry completely before next use.

TECHNICAL DATA

Mains voltage: 220-240V ~ 50Hz

Power consumption: 80W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used

device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



BATTERY MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY. DO NOT OPEN. DO NOT DISPOSE OR IN FIRE OR SHORT CIRCUIT.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)
Lerchenweg 3
40789 Monheim am Rhein
Deutschland

Customer service:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

ERP information (EN)

Supplier: Emerio Deutschland GmbH
Lerchenweg 3
40789 Monheim am Rhein
Deutschland

Declare that the product detailed below:

Information requirements

| Information to identify the AC-123282 to which the information relates to [Air Cooler] | | | |
|---|--|-------|-------------------------|
| Description | Symbol | Value | Unit |
| Maximum fan flow rate | F | 5,3 | m ³ /min |
| Fan power input | P | 80 | W |
| Service value | SV | 0,07 | (m ³ /min)/W |
| Standby power consumption | P _{SB} | / | W |
| Fan sound power level | L _{WA} | 65 | dB(A) |
| Maximum air velocity | C | 8 | meters/sec |
| Measurement standard for service value | IEC 60879:1986 (corr. 1992) Performance and construction of electric circulating fans and regulators | | |
| Contact details for obtaining more information | Emerio Deutschland GmbH Lerchenweg 3 40789 Monheim am Rhein Deutschland | | |

Satisfies the requirement of the Council Directives:

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 of 6 March 2012 and Amending COMMISSION REGULATION (EU) 2016/2282 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for air conditioners and comfort fans

Regarding information for consumers on how to install, use and maintain the product, WEEE information, please check the instruction manual provided with packaging.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Trennen Sie das Gerät während des Befüllens und der Reinigung vom Netz.
6. Der Bereich um das Gerät herum darf nicht feucht oder nass werden. Wenn sich Feuchtigkeit bildet, reduzieren Sie die Volumenleistung des Geräts. Wenn diese nicht

verringert werden kann, benutzen Sie das Gerät in Intervallen. Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken nicht feucht werden.

7. Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
8. Entleeren und reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es wegstellen. Reinigen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch.
9. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
10. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
12. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
13. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
14. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
15. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
16. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
17. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.

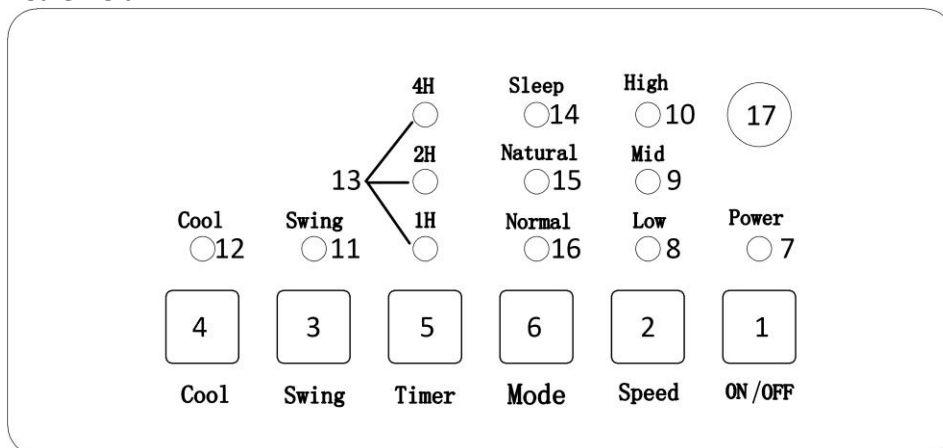
18. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
19. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
20. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
21. Niemals Finger, Stifte oder andere Gegenstände durch die Öffnungen des Kunststoffgehäuses stecken.
22. Das Gerät sollte im Betrieb auf einen flachen und stabilen Untergrund gestellt werden, um ein Umstürzen zu vermeiden.
23. Der Lufteinlass darf sich nicht zu nah neben Wänden, Vorhängen und anderen Gegenständen befinden. Andernfalls wird der Luftstrom blockiert und der Windeffekt funktioniert nur eingeschränkt.
24. Verwenden Sie eine Steckdose, die für mehr als 10 A ausgelegt ist. Verwenden Sie die Steckdose nicht für andere Geräte.
25. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen. Ziehen Sie den Netzstecker nicht direkt heraus, denn dabei besteht Kurzschluss-, Brand- oder Stromschlaggefahr.
26. Benutzen Sie das Gerät weder im Freien noch um eine Badewanne, Dusche oder um ein Schwimmbecken herum.
27. Der Wasserstand im Tank muss stets unter der Marke "MAX" bleiben. Wenn die Kühlfunktion verwendet wird, muss der Wasserstand im Tank über der Marke "MIN" sein.
28. Nach dem Befüllen des Wassertanks darf das Gerät beim Verstellen nicht gekippt oder angestoßen werden.
29. Stellen Sie nichts auf das Gerät. Decken Sie den Lufteinlass und -auslass am Gerät nicht zu.
30. Gießen Sie das Wasser aus, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.

BESCHREIBUNG DER TEILE



1. Bedienfeld
2. Luftauslass
3. Wasserstands-Anzeigefenster
4. Rollen
5. Griffmulde
6. Lufteinlass
7. Wassertankverschluss
8. Wassertank
9. Eisfächer
10. Fernbedienung

Bedienfeld



1. EIN-/AUS-Taste
2. Windstufenschalter
3. Schwenktaste
4. Kühltaste
5. Timer-Taste
6. Modus-Taste
7. Betriebsleuchte
8. Anzeigeleuchte für niedrige Ventilatorstufe
9. Anzeigeleuchte für mittlere Ventilatorstufe
10. Anzeigeleuchte hohe Ventilatorstufe
11. Anzeigeleuchte Schwenkfunktion
12. Anzeigeleuchte Kühlfunktion
13. Timer-Anzeigeleuchte
14. Anzeigeleuchte für Schlaf-Modus
15. Anzeigeleuchte für Naturmodus
16. Anzeigeleuchte für den normalen Modus
17. Fernbedienungsempfänger

Fernbedienung

1. EIN-/AUS-Taste
2. Modus-Taste
3. Windstufenschalter
4. Schwenktaste
5. Kühltaste
6. Timer-Taste



Das Gerät wird mit einer Fernbedienung ausgeliefert. Eine Batterie vom Typ CR2025 ist in der Fernbedienung enthalten. Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme der Fernbedienung die Schutzfolie von der Batterie. Wenn Sie die Batterie auswechseln möchten, lesen Sie bitte die Anweisungen auf der Rückseite der Fernbedienung. Wenn diese längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterie heraus. Knopfzellenbatterien sind außer Reichweite von kleinen Kindern zu halten. Die Funktionen der Fernbedientasten sind mit den Schalterfunktionen auf dem Bedienteil identisch.

Richten Sie die Fernbedienung auf das Bedienfeld (der Empfänger befindet sich im Bedienfeld). Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn das Bedienfeld verdeckt ist.

VOR DEM GEBRAUCH

1. Das Gerät aus dem Karton nehmen und auf einem festen, hitzebeständigen und ebenen Untergrund aufstellen.
2. Prüfen Sie, ob das Zubehör vollständig ist. Dazu gehören zwei Eisfächer, eine Fernbedienung und vier Rollen.
3. Die vier Räder in die Ecklöcher einführen und darauf achten, dass die Räder fest montiert sind.

BENUTZUNG

1. Bringen Sie den Wassertankverschluss in waagerechte Stellung. Ziehen Sie den Wassertank langsam heraus, bis noch etwa 1/3 des Wassertanks im Gehäuse verbleibt. Füllen Sie Wasser in den Tank. Wenn das Gerät kühlere Luft ausgeben soll, legen Sie die Eisfächer ins Wasser (zuerst Wasser einfüllen und ins Gefrierfach legen). Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand zwischen der MIN- und MAX-Marke liegt. Den Wasserstand können Sie vorn am Gerät mit einem Blick durch das Wasserstands-Anzeigefenster kontrollieren.

Wichtig! Verwendung der Eisfächer:

Füllen Sie Wasser in die Eisfächer. Achten Sie beim Einfüllen darauf, dass die MAX-Linie am Eisfach nicht überschritten wird. Schrauben Sie die Kappe fest auf, damit kein Wasser heraustropfen kann. Bewahren Sie die Eisfächer von Kindern entfernt auf, um Gefahren durch Verschlucken zu vermeiden. Beim Gefrieren der Eisfächer legen Sie diese nicht hochkant, sondern waagrecht in das Gefrierfach, um Verformungen zu vermeiden.

Warnung: Wenn die Eisfächer in den Wassertank gelegt wurden, muss der Wasserstand im Tank unter der "MAX" Linie bleiben.

2. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an. Ein Piepton wird ausgegeben und die Betriebsleuchte leuchtet. Das Gerät ist im Standby-Modus.
3. EIN-/AUS-Taste:
Drücken Sie zum Einschalten den EIN-/AUS-Taste, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät startet mit niedriger Ventilatorstufe im normalen Modus und die zugehörige Anzeigelampe leuchtet auf.
Drücken Sie die Taste erneut um das Gerät auszuschalten. Das Gerät wechselt in den Standby-Modus.
4. Ventilatorstufenschalter:
Drücken Sie den Ventilatorstufenschalter, um die Ventilatorstufe einzustellen: „Low“= niedrige Stufe; „Mid“= mittlere Stufe; „High“= hohe Stufe. Die entsprechende Anzeigelampe leuchtet dann auf.

5. Schwenktaste:

Drücken Sie die Schwenktaste, um die Schwenkfunktion einzuschalten. Die entsprechende Anzeigelampe leuchtet dann auf. Der Luftstrom schwenkt dabei nach links und nach rechts. Drücken Sie erneut die Schwenktaste, um die Schwenkfunktion auszuschalten. Der Luftstrom bleibt dann auf eine bestimmte horizontale Richtung fest eingestellt. Zum vertikalen Verstellen des Luftstroms klappen Sie einfach den Lüftungsschlitz von außen hoch oder herunter.

6. Kühltaste:

Drücken Sie die Kühltaste, um die Kühlfunktion zu aktivieren. Die entsprechende Anzeigelampe leuchtet dann auf. Diese Funktion hat nur dann eine Wirkung, wenn sich im Wassertank Eisfächer befinden. Schalten Sie diese Funktion nicht ein, wenn der Wassertank nur noch bis unterhalb der „MIN“-Marke mit Wasser gefüllt ist. Füllen Sie zuerst genügend Wasser in den Wassertank.

7. Timer-Taste:

Drücken Sie die Timer-Taste, um eine Abschaltzeit zwischen 1 und 7 Stunden einzustellen. Mit jedem Tastendruck erhöht sich der Timerwert um eine Stunde und die zugehörige Anzeigelampe leuchtet auf.

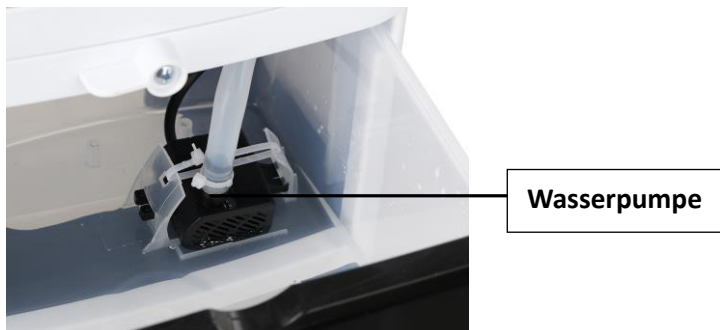
8. Modus-Taste:

Drücken Sie die Modus-Taste, zwischen den Betriebsarten Normal/Schlaf/Natur umzuschalten. Die entsprechende Anzeigelampe leuchtet dann auf.

- Normalmodus: Das Gerät arbeitet die gesamte Zeit über auf derselben Ventilatorstufe.
- Schlafmodus: Das Gerät wechselt mit kurzer Unterbrechung von der hohen zur niedrigen Ventilatorstufe.
- Natur-Modus: Das Gerät ändert die Ventilatorstufe mit kurzer Unterbrechung zufällig.

ANMERKUNGEN:

1. Es empfiehlt sich, das Wasser regelmäßig zu wechseln und den Wassertank zu reinigen.
2. Durch das Aktivieren der Kühlfunktion mit zu wenig Wasser können Störungen an der Wasserpumpe hervorgerufen werden.
3. Nehmen Sie den Wassertank nicht sofort, nachdem das Gerät ausgeschaltet wurde, heraus. Warten Sie einige Minuten, um zu verhindern, dass Wasser aus dem Kühlelement tropft.



REINIGUNG UND PFLEGE

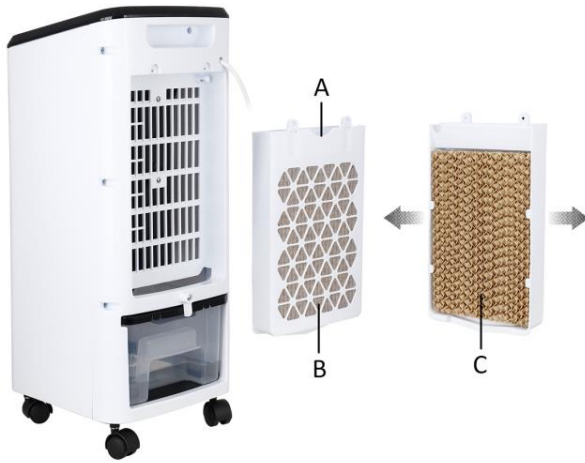
Trennen Sie das Gerät während des Befüllens und der Reinigung vom Netz.

Kein Wasser an das Bedienfeld lassen.

■ **Luftfilter und Kühlelement reinigen**

1. Lösen Sie die Schrauben am Luftfilter und nehmen Sie sie ab.
2. Ziehen Sie an der Lasche (A), um den Luftfilter (B) und das Kühlelement (C) herauszunehmen. Ziehen Sie den Luftfilter an beiden Seiten vorsichtig heraus und entnehmen Sie dann das Kühlelement.
3. Reinigen Sie den Luftfilter und das Kühlelement mit einem Neutralreiniger und einer weichen Bürste. Spülen Sie die Teile mit klarem Wasser gründlich ab.
4. Setzen Sie das Kühlelement und den Luftfilter nach dem Reinigen wieder ein. Falls Sie das Gerät direkt nach dem Reinigen nicht weiter verwenden möchten, trocknen Sie die Teile vor dem Einsetzen.

Wichtig: Um Undichtheiten zu vermeiden, muss das Kühlelement vorsichtig eingesetzt werden.



Hinweis: Wenn das Gerät lange in Betrieb war, setzt sich das Kühlelement mit Staub und Schmutz zu. Die Leistung des Geräts verringert sich dadurch. Es empfiehlt sich, das Kühlelement regelmäßig zu reinigen. Wenn das Kühlelement abgenutzt ist, ersetzen Sie es bitte durch ein neues, erhältlich auf www.buyspareparts.eu

■ **Wassertank reinigen** (Die Wasserpumpe ist im Wassertank befestigt. Bei normalem Betrieb ist eine Demontage des Wassertanks nicht erforderlich.)

1. Den Wassertank herausziehen.
2. Den Wassertank mit einem weichen Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel abwischen und mit Wasser klar spülen.
3. Den Wassertank nach dem Reinigen wieder einsetzen.

Hinweis: Nach längerem Betrieb können sich Staub und Schmutz im Wassertank ansammeln. Es empfiehlt sich, das Wasser regelmäßig zu wechseln und den Wassertank zu reinigen.

■ **Reinigen der Haupteinheit**

1. Wischen Sie leichte Verschmutzungen mit einem weichen, angefeuchteten Tuch weg. Geben Sie bei stärkeren Verschmutzungen wie Fettablagerungen etwas von einem milden Reinigungsmittel auf ein weiches, angefeuchtetes Tuch und wischen Sie das Gerät dann sauber.
2. Lassen Sie die Haupteinheit vor der nächsten Benutzung vollständig trocknen.

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung: 220-240V ~ 50Hz

Stromverbrauch: 80W

GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu

fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.



BATTERIEN MÜSSEN WIEDERVERWERTET ODER KORREKT ENTSORGT WERDEN. NICHT ÖFFNEN. NICHT WEGWERFEN, IN FEUER WERFEN ODER KURZSCHLIESSEN.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Lerchenweg 3

40789 Monheim am Rhein

Deutschland

Kundeninformation:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

ERP-Informationen (DE)

Lieferant: Emerio Deutschland GmbH
 Lerchenweg 3
 40789 Monheim am Rhein
 Deutschland

Erklärt für das im Folgenden beschriebene Produkt:

Erforderliche Angaben

| Informationen zur Angabe des AC-123282, auf das/die sich die Informationen beziehen: [Luftkühler] | | | |
|--|--|-------------|-------------------------|
| Bezeichnung | Symbol | Wert | Einheit |
| Maximaler Volumenstrom | F | 5,3 | m ³ /min |
| Ventilator-Leistungsaufnahme | P | 80 | W |
| Serviceverhältnis | SV | 0,07 | (m ³ /min)/W |
| Leistungsaufnahme Bereitschaftszustand | im P _{SB} | / | W |
| Ventilator-Schalleistungspegel | L _{WA} | 65 | dB(A) |
| Maximale Luftgeschwindigkeit | c | 8 | m/s |
| Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses | IEC 60879:1986 (corr. 1992) Leistung und Konstruktion von elektrischen Ventilatoren und Steuereinheiten. | | |
| Kontaktadresse für weitere Informationen | Emerio Deutschland GmbH Lerchenweg 3 40789 Monheim am Rhein Deutschland | | |

Erfüllt die Anforderung der Richtlinien des Rates:

VERORDNUNG (EU) Nr. 206/2012 DER KOMMISSION vom 6. März 2012 und Anpassung der VERORDNUNG (EU) 2016/2282 DER KOMMISSION zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Raumklimageräten und Komfortventilatoren

Informationen bezüglich der Aufstellung, Nutzung und Wartung des Produktes sowie Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) finden Verbraucher in der Bedienungsanleitung, die in der Verpackung mitgeliefert wird.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
5. Débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage.
6. Ne laissez pas la zone autour de l'appareil devenir humide ou mouillée. En cas d'humidité, diminuez le volume de sortie de l'appareil. Si le volume de sortie de l'appareil ne peut pas être diminué, utilisez l'appareil de manière intermittente. Ne laissez pas les matières absorbantes telles que les tapis, les rideaux, ou les nappes, devenir humides.

7. Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
8. Videz et nettoyez l'appareil avant de le ranger. Nettoyez l'appareil avant la prochaine utilisation.
9. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
10. Si vous utilisez une rallonge électrique, elle doit être appropriée à la puissance consommée par l'appareil, sinon la rallonge et/ou la fiche risquent de chauffer excessivement. Il existe un risque potentiel de blessures par trébuchement sur le cordon électrique. Prenez vos précautions pour éviter toute situation dangereuse.
11. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
12. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
13. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
14. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
15. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
16. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
17. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
18. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
19. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.

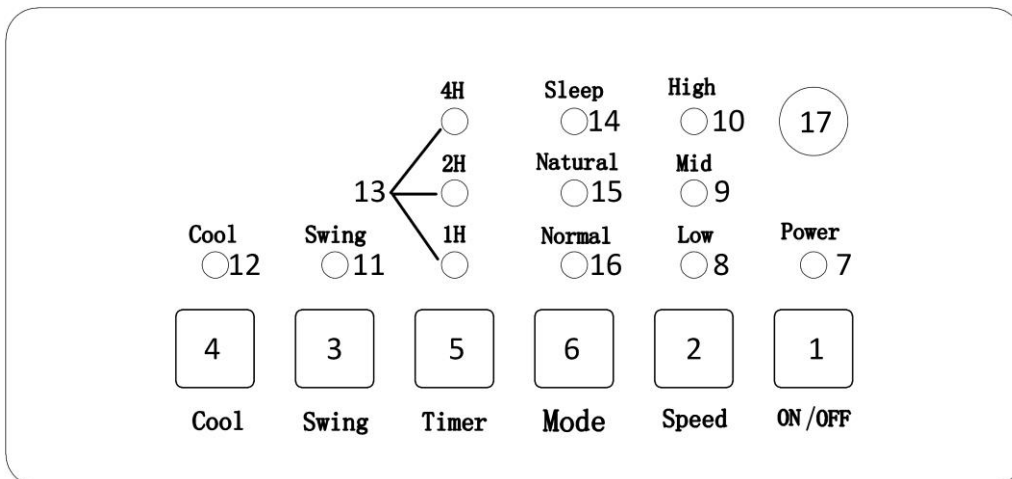
20. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
21. N'insérez jamais de doigts, de crayons, ni aucun autre objet à travers les trous de la grille en plastique.
22. L'appareil doit être placé sur une surface plane et stable lors du fonctionnement, pour éviter qu'il ne se renverse.
23. Ne laissez pas l'entrée d'air trop près du mur, de rideaux et d'autres objets. Sinon, le flux d'air sera bloqué et la ventilation ne s'effectuera plus correctement.
24. Choisissez une prise avec une intensité de plus de 10 A. N'utilisez pas cette prise avec d'autres appareils.
25. Veuillez éteindre l'appareil avant de le débrancher. Ne débranchez pas directement l'appareil afin d'éviter un court-circuit, un incendie ou un choc électrique.
26. N'utilisez pas l'appareil en extérieur ou à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
27. À tout moment, le niveau d'eau du réservoir doit être en dessous du repère « MAX ». Lorsque la fonction de climatisation est utilisée, le niveau d'eau du réservoir doit être au-dessus du repère « MIN ».
28. Une fois le réservoir rempli d'eau, veillez à ne pas pencher ou cogner l'appareil lorsque vous le déplacez.
29. Ne posez rien sur l'appareil. Ne couvrez pas l'entrée d'air et la sortie d'air de l'appareil.
30. Videz l'eau du réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

DESCRIPTION DES PIÈCES



1. Panneau de contrôle
2. Sortie d'air
3. Fenêtre de niveau d'eau
4. Roues
5. Poignée
6. Entrée d'air
7. Loquet du réservoir d'eau
8. Réservoir d'eau
9. Pains de glace
10. Télécommande

Panneau de contrôle



- | | |
|---|---|
| 1. Bouton marche/arrêt | 10. Témoin lumineux de ventilation élevée |
| 2. Bouton de vitesse de ventilation | 11. Témoin lumineux de la fonction d'oscillation |
| 3. Bouton d'oscillation | 12. Témoin lumineux de la fonction de climatisation |
| 4. Bouton de climatisation | 13. Témoin lumineux du minuteur |
| 5. Bouton du minuteur | 14. Témoin lumineux du mode sommeil |
| 6. Bouton de mode | 15. Témoin lumineux du mode naturel |
| 7. Témoin lumineux d'alimentation | 16. Témoin lumineux du mode normal |
| 8. Témoin lumineux de ventilation basse | 17. Récepteur de télécommande |
| 9. Témoin lumineux de ventilation moyenne | |

Télécommande

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de mode
3. Bouton de vitesse de ventilation
4. Bouton d'oscillation
5. Bouton de climatisation
6. Bouton du minuteur



Cet appareil est pourvu d'une télécommande. Une pile CR2025 est fournie avec la télécommande. Avant de commencer à utiliser la télécommande, retirez la protection en plastique de la pile. Pour changer la pile, consultez les instructions au dos de la télécommande. Avant toute période d'inutilisation prolongée, retirez la pile de la télécommande. Conservez les piles cellulaires hors de portée des enfants. Les fonctions des touches de la télécommande sont identiques à celles des touches du panneau de contrôle.

Lors de l'utilisation, alignez la télécommande avec le panneau de contrôle (le récepteur de la télécommande de l'appareil est situé sur le panneau de contrôle) ; la télécommande ne fonctionnera pas s'il y a des obstacles devant le panneau de contrôle.

AVANT L'UTILISATION

1. Sortez l'appareil du carton d'emballage et posez-le sur une surface horizontale résistante à la chaleur.
2. Vérifiez que tous les accessoires sont inclus, dont : deux pains de glace, une télécommande et quatre roues.
3. Insérez les quatre roues dans les trous situés aux quatre coins de l'appareil et vérifiez qu'elles sont solidement assemblées.

UTILISATION

1. Tournez le loquet du réservoir d'eau en position horizontale. Tirez doucement sur le réservoir afin qu'il ne reste qu'1/3 du réservoir d'eau dans le corps de l'appareil. Ajoutez de l'eau dans le réservoir. Si vous voulez que l'air ventilé soit plus frais, ajoutez un pain de glace (préalablement rempli d'eau et congelé) dans l'eau. Veillez à ce que le niveau d'eau soit compris entre les repères MIN et MAX. Vérifiez le niveau d'eau depuis la fenêtre située à l'avant de l'appareil.

Important ! Utilisation des pains de glace

Ajoutez de l'eau dans les pains de glace ; ne dépassez pas le repère MAX situé sur le pain de glace. Vissez fermement le bouchon afin d'éviter tout risque de fuite. Tenez les pains de glace hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'ingestion. Congelez les pains de glace en les plaçant horizontalement et non verticalement dans le congélateur afin d'éviter qu'ils ne se déforment.

Avertissement : le niveau d'eau du réservoir doit être inférieur au repère « MAX » une fois les pains de glace ajoutés dans le réservoir.

2. Branchez l'appareil dans une prise électrique appropriée. Un bip sonore est émis et le témoin lumineux d'alimentation s'allume. L'appareil est en mode veille.
3. Bouton marche/arrêt :
Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre l'appareil en marche. L'appareil fonctionne à la vitesse de ventilation basse en mode normal et le témoin lumineux correspondant s'allume.
Appuyez de nouveau sur le bouton pour éteindre l'appareil. L'appareil se met en mode veille.
4. Bouton de vitesse de ventilation :
Appuyez sur le bouton de vitesse de ventilation pour régler la vitesse : « Low » (Bas) = vitesse de ventilation basse ; « Mid » (Moyen) = vitesse de ventilation moyenne ; « High » (Haut) = vitesse de ventilation élevée. Le témoin lumineux correspondant s'allume.

5. Bouton d'oscillation :
Appuyez sur le bouton d'oscillation pour activer la fonction d'oscillation. Le témoin lumineux correspondant s'allume. Le flux d'air oscillera de gauche à droite. Appuyez de nouveau sur le bouton d'oscillation pour arrêter l'oscillation et pour fixer le flux d'air horizontalement dans une direction spécifique. Pour régler la direction du flux d'air verticalement, il suffit de soulever ou de presser les ouïes extérieures.
6. Bouton de climatisation :
Appuyez sur le bouton de climatisation pour activer la fonction de climatisation. Le témoin lumineux correspondant s'allume. Cette fonction n'est efficace que lorsque le réservoir d'eau contient un (des) pain(s) de glace. N'activez pas cette fonction lorsque le niveau d'eau dans le réservoir est en dessous du repère « MIN » ; ajoutez d'abord suffisamment d'eau dans le réservoir.
7. Bouton du minuteur :
Appuyez sur le bouton du minuteur pour régler la durée de fonctionnement entre 1 et 7 heures. À chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la durée augmente d'une heure et le témoin lumineux correspondant s'allume.
8. Bouton de mode :
Appuyez sur le bouton de mode pour sélectionner le mode de fonctionnement désiré : normal, sommeil et naturel. Le témoin lumineux correspondant s'allume.
 - Mode normal : L'appareil fonctionne toujours avec la même vitesse de ventilation.
 - Mode sommeil : L'appareil change généralement le vent de haut en bas avec un temps de pause court.
 - Mode naturel : L'appareil change le vent de manière aléatoire avec un temps de pause court.

REMARQUES :

1. Il est recommandé de changer l'eau et de nettoyer le réservoir d'eau fréquemment.
2. L'activation de la fonction de refroidissement avec une quantité d'eau insuffisante peut entraîner un dysfonctionnement de la pompe à eau.
3. Ne retirez pas le réservoir d'eau immédiatement après l'arrêt de l'appareil. Attendez quelques minutes pour éviter que de l'eau ne s'égoutte du tampon de refroidissement.



Pompe à eau

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

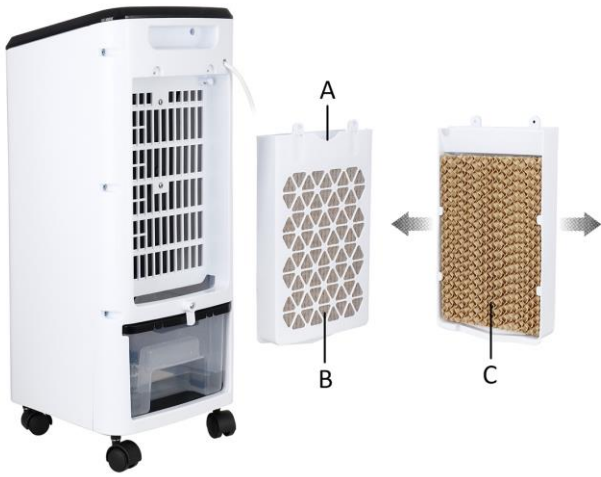
Débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage.

Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau sur le panneau de contrôle.

■ Nettoyez le filtre à air et le tampon de refroidissement

1. Desserrez et retirez les vis du filtre à air.
2. Tirez sur la languette (A) pour retirer le filtre à air (B) et le tampon de refroidissement (C). Tirez doucement le filtre à air vers l'extérieur, puis retirez le pain de glace.
3. Utilisez un nettoyant neutre et une brosse douce pour nettoyer le filtre à air et le tampon de refroidissement. Rincez abondamment à l'eau claire.
4. Réinsérez le tampon de refroidissement et le filtre à air après le nettoyage. Si vous n'utilisez pas l'appareil immédiatement après le nettoyage, veuillez faire sécher les pièces nettoyées avant de les remettre en place.

Important : afin d'éviter tout risque de fuite, installez délicatement le tampon de refroidissement.



Remarque : Après une longue durée d'utilisation, le tampon de refroidissement est encrassé par la poussière et la saleté, ce qui affectera grandement les performances de l'appareil. Il est recommandé de nettoyer le tampon de refroidissement fréquemment. Si le pain de glace s'use, veuillez le remplacer par un nouveau, disponible sur www.buyspareparts.eu

■ **Nettoyage du réservoir d'eau** (La pompe à eau est fixée au réservoir d'eau. Dans des conditions normales d'utilisation, il n'est pas nécessaire de la détacher du réservoir.)

1. Sortez le réservoir d'eau.
2. Nettoyez le réservoir d'eau avec un chiffon doux et un peu de détergent neutre, puis rincez-le à l'eau.
3. Réinsérez le filtre et le réservoir d'eau après le nettoyage.

Remarque : Après un certain temps d'utilisation, le réservoir d'eau peut être recouvert de poussière et de saleté. Il est recommandé de changer l'eau et de nettoyer le réservoir d'eau fréquemment.

■ **Nettoyer le boîtier de l'appareil**

1. Pour enlever les saletés légères, essuyez avec un chiffon doux et humide. Pour enlever les saletés grasses, mettez un peu de détergent doux sur un chiffon doux et humide, puis essuyez.
2. Laissez le boîtier de l'appareil sécher complètement avant de le réutiliser.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension secteur : 220-240V ~ 50Hz

Puissance absorbée : 80W

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes:

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler

■ votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.



LA BATTERIE DOIT ÊTRE RECYCLÉE OU MISE AU REBUT D'UNE MANIÈRE APPROPRIÉE. NE PAS OUVRIR. NE PAS JETER DANS UN FEU ET NE PAS COURT-CIRCUITER.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Lerchenweg 3

40789 Monheim am Rhein

Deutschland

Service à la clientèle:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

Informations ERP (FR)

Fournisseur : Emerio Deutschland GmbH
Lerchenweg 3
40789 Monheim am Rhein
Deutschland

Déclare que le produit désigné ci-dessous :

Exigences en matière d'informations

| Informations d'identification AC-123282 sur lesquelles portent les informations (Refroidisseur d'air) | | | |
|--|---|--------|-------------------------|
| Description | Symbole | Valeur | Unité |
| Débit d'air maximal | F | 5,3 | m ³ /min |
| Puissance absorbée | P | 80 | W |
| Valeur de service | SV | 0,07 | (m ³ /min)/W |
| Consommation d'électricité en mode veille | P _{SB} | / | W |
| Niveau de puissance acoustique | L _{WA} | 65 | dB(A) |
| Vitesse maximale de l'air | c | 8 | mètres/sec |
| Norme de mesure de la valeur de service | IEC 60879:1986 (corr. 1992) Aptitude à la fonction et construction des ventilateurs électriques de circulation et leurs régulateurs | | |
| Coordonnées de contact pour tout complément d'information | Emerio Deutschland GmbH Lerchenweg 3 40789 Monheim am Rhein Deutschland | | |

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :

Règlement (UE) n° 206/2012 de la Commission du 6 mars 2012 et amendé par le règlement (UE) n° 2016/2282 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux climatiseurs et aux ventilateurs de confort.

En ce qui concerne les informations pour les consommateurs sur comment installer, utiliser et entretenir le produit, les informations DEEE, consultez le manuel d'instruction fourni avec l'emballage.

SÄKERHETSINFORMATION

Före användning och för att att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat får användas av barn från 8 års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer med brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring och underhåll av apparaten får inte göras av barn utan vuxens tillsyn.
4. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en av tillverkaren godkänd reparatör eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
5. Koppla alltid ifrån apparaten under påfyllning och rengöring.
6. Låt inte området runt apparaten bli fuktigt eller vått. Om fuktighet uppstår, stäng av utmatningen från apparaten. Om apparatens utmatade volym inte kan sänkas, använd apparaten periodvis. Låt inte absorberande materia, såsom mattor, gardiner, draperier eller bordsdukar bli våta.
7. Lämna aldrig kvar vatten i behållaren när apparaten inte används.

8. Töm alltid och rengör apparaten innan förvaring. Rengör apparaten innan nästa användning.
9. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
10. Om en förlängningskabel används måste den vara lämplig för apparatens strömförbrukning, annars kan överhettning av förlängningsskabeln och/eller strömkontakten inträffa. Det finns en eventuell risk för personskador om man snubblar över förlängningskabeln. Var noga med att undvika att skapa farliga situationer.
11. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
12. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
13. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
14. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
15. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
16. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
17. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
18. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
19. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
20. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
21. För aldrig in fingrar, pennor eller andra föremål genom hålen i plastskalet.
22. Apparaten skall placeras på en plan och stabil yta under drift för att undvika att den välter.
23. Placera inte luftintaget alltför nära väggen, gardiner och andra föremål. I annat fall kommer luftflödet att blockeras och påverka fläktens effekt.

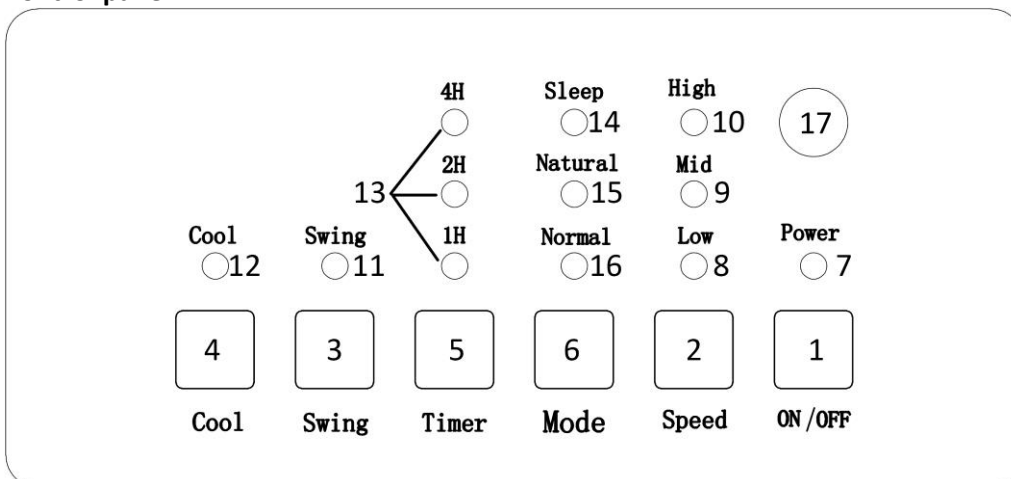
24. Välj ett uttag som har mer än 10A ström. Använd inte samma uttag till andra maskiner.
25. Stäng av strömmen innan kontakten dras ur uttaget. Dra inte ut kontakten direkt för att undvika kortslutning eller elektriska stötar.
26. Använd inte apparaten utomhus eller i närheten av badkaret, duschen eller poolen.
27. Hela tiden måste vattennivån i vattenbehållaren vara mindre än "MAX". När kylningsfunktionen används måste vattennivån i vattenbehållaren vara mer än "MIN".
28. När vattenbehållaren fyllts på med vatten, luta inte eller studsa med apparaten när den flyttas.
29. Placera inget ovanpå apparaten. Täck inte över luftintaget och luftutloppet på apparaten.
30. Häll ut vattnet när apparaten inte används.

BESKRIVNING AV DELAR



1. Kontrollpanel
2. Luftutlopp
3. Fönster för vattennivå.
4. Hjul
5. Handtag
6. Luftintag
7. Lock till vattenbehållare
8. Vattenbehållare
9. Isbox
10. Fjärrkontroll

Kontrollpanel



1. Strömknapp
2. Knapp för fläkthastighet
3. Svängningsknapp
4. Kylknapp
5. Timer-knapp
6. Lägesknapp
7. Indikatorlampa för ström
8. Indikatorlampa för långsam fläkthastighet
9. Indikatorlampa för medelhög fläkthastighet
10. Indikatorlampa för hög fläkthastighet
11. Indikatorlampa för svängningsfunktion
12. Indikatorlampa för kylningsfunktion
13. Indikatorlampa för timer
14. Indikatorlampa för sovläge
15. Indikatorlampa för naturligt läge
16. Indikatorlampa för normalt läge
17. Fjärrkontrollsmottagare

Fjärrkontroll

1. Strömknapp
2. Lägesknapp
3. Knapp för fläkthastighet
4. Svängningsknapp
5. Kylknapp
6. Timer-knapp



Denna enhet har en fjärrkontroll. Ett av CR2025 batterierna är till för fjärrkontrollen. Innan fjärrkontrollen börjar användas, ta bort plastsyddet från batteriet. Om du vill byta batterierna, se instruktionerna på baksidan av fjärrkontrollen. Om den inte skall användas under en längre period, ta ut batteriet från fjärrkontrollen. Håll knappcells-batterier utom räckhåll för små barn. Funktionerna hos fjärrkontrollens knappar har samma funktion som knapparna på kontrollpanelen.

Under användning, rikta in fjärrkontrollen mot kontrollpanelen (fjärrkontrollmottagaren finns på kontrollpanelen); fjärrkontrollen kommer inte att fungera om kontrollpanelen är blockerad.

INNAN ANVÄNDNING

1. Ta ut apparaten från kartongen och placera den på en fast värmetålig horisontell yta.
2. Kontrollera om tillbehören är kompletta, inkluderande: två isboxar, en fjärrkontroll och fyra hjul.
3. Sätt i hjulen i hörnhålen och se till att hjulen monteras korrekt.

HUR DEN ANVÄNDS

1. Vänd vattenbehållarens lock till horisontella positionen. Dra sakta ut vattenbehållaren för att lämna kvar 1/3 av vattenbehållaren i apparatens hölje. Fyll på vatten i vattenbehållaren. Om du behöver att apparaten skall skicka ut mycket kallare luft, placera isboxarna (tillsätt vatten i frysen först) i vattnet. Se till att vattennivån är mellan "MIN" och "MAX" linjerna. Kontrollera vattennivån i fönstret för vattennivå på framsidan av apparaten.

Viktigt! Använda isboxar:

Fyll på i isboxarna, överskrid inte MAX linjen på isboxen när vattnet fylls på. Skruva fast korken ordentligt för att det inte skall uppstå vattenläckage. Förvara isboxarna utom räckhåll för barn för att undvika kvävning. Frys isboxarna genom att placera den horisontellt istället för stående vertikalt i frysen för att undvika deformationer.

Varning: vattennivån i vattenbehållaren måste vara mindre än "MAX" efter att isboxarna placerats i vattenbehållaren.

2. Koppla in apparatens i lämpliga eluttaget. Ett pip ljud kommer att höras och indikatorlampan för ström tänds. Apparaten är i standbyläge.
3. Strömknapp:
Tryck på strömknappen för att starta apparaten. Apparaten kommer att arbeta med låg fläkthastighet i normalt läge och motsvarande indikatorlampan kommer att lysa.
Tryck på knappen igen för att stänga av maskinen. Apparaten kommer att gå in i standby-läge.
4. Knapp för fläkthastighet:
Tryck på knappen för fläkthastigheten för att justera fläkthastigheten: "Low" = låg fläkthastighet; "Mid" = medium fläkthastighet; "High" = hög fläkthastighet. Motsvarande indikatorlampan tänds.
5. Svängknapp:
Tryck på svängningsknappen för att slå på svängningsfunktionen. Motsvarande indikatorlampan kommer att lysa. Luftflödet kommer att svänga åt vänster och höger. tryck på svängningsknappen igen för att avbryta svängningen och fixera luftflödet i en specifik riktning horisontell. För att justera luftflödets riktning vertikalt, lyft bara upp eller tryck ned kylgallrets utsida.

6. **Kylknapp:**
Tryck på kylknappen för att slå på kylfunktionen. Motsvarande indikatorlampa tänds. Denna funktion är endast effektiv när vattenbehållaren innehåller isboxar. Aktivera inte denna funktion när vattennivån i vattenbehållaren är under "MIN" nivån; tillför först tillräckligt med vatten i vattenbehållaren.
7. **Timer-knapp:**
Tryck på timerknappen för att ställa in avstängningstiden från 1 till 7 timmar. Varje gång som knappen trycks ned kommer timervärdet ökas med en timme och motsvarande indikator tänds.
8. **Lägesknapp:**
Tryck på lägesknappen för att växla mellan arbetslägena normal, sova och naturlig. Motsvarande indikatorlampa tänds.
 - Normalt läge: Apparaten arbetar med samma fläkthastighet hela tiden.
 - Sovläge: Apparaten ändrar fläkten generellt från hög till låg med en kort tids fördröjning.
 - Naturligt läge: Apparaten ändrar fläkten slumpvis med korta fördröjningar.

NOTERINGAR:

1. Det rekommenderas att byta vattnet och rengöra vattenbehållaren regelbundet.
2. Aktivering av kylfunktionen med otillräckligt med vatten kan orsaka felfunktioner hos vattenpumpen inuti vattenbehållaren.
3. Ta inte ut vattenbehållaren omedelbart efter att apparaten stängts av. Vänta flera minuter för att undvika att vatten droppar ut från kyldynan.



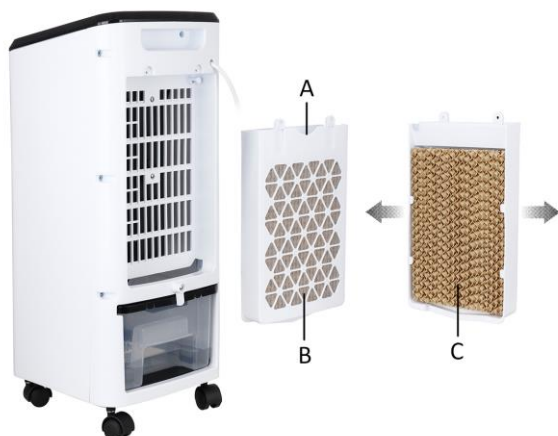
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

**Koppla alltid ifrån apparaten under påfyllning och rengöring.
Se till att det inte finns något vatten på kontrollpanelen.**

■ Rengör luftfiltret och kyldynan

1. Lossa och ta bort skruvarna till luftfiltret.
2. Dra i fliken (A) för att ta bort luftfiltret (B) och kyldynan (C). Dra försiktigt ut luftfiltret på båda sidorna och ta sedan bort kyldynan.
3. Använd ett neutralt rengöringsmedel och en mjuk borste för att rengöra luftfiltret och kyldynan. Skölj noga med rent vatten.
4. Sätt tillbaka kyldynan och luftfiltret efter rengöringen. Om apparaten inte skall användas omedelbart efter rengöringen, låt dem torka innan de sätts tillbaka.

Viktigt: för att undvika läckage måste kyldynan installeras jämnt.



Notera: Efter lång drifttid kommer kyldynan att sättas igen med damm och smuts vilket kommer att ha stor påverkan på apparatens prestanda. Det rekommenderas att rengöra kyldynan regelbundet. Om kyldynan blir sliten, byt ut den mot en ny, finns tillgängliga på www.buyspareparts.eu

■ **Rengör vattenbehållaren** (Vattenpumpen är fastsatt i vattenbehållaren. Vid normal drift finns inget behov att ta bort den från vattenbehållaren.)

1. Håll ut vattnet i vattenbehållaren.
2. Rengör vattenbehållare med en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel, skölj sedan med rent vatten.
3. Sätt tillbaka vattenbehållaren på plats efter rengöringen.

Notera: Efter en viss drifttid kan vattenbehållaren innehålla damm och smuts. Det rekommenderas att byta vattnet och rengöra vattenbehållaren regelbundet.

■ **Rengöra huvudstommen**

1. För lätt smuts, torka av med en mjuk fuktad trasa. För fett smuts, kläm ut lite mildt rengöringsmedel på en mjuk fuktad trasa och torka sedan bort smutsen.
2. Låt huvudstommen torka helt innan nästa användning.

TEKNISKA DATA

Elstandard: 220-240V ~ 50Hz

Strömförbrukning: 80W

GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om det trots detta skulle uppstå någon skada på produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället. Förutom de i lag fastställda garantianspråken har köparen möjlighet att göra gällande följande anspråk på garanti:

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

MILJÖVÄNLIG KASSERING



Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinns de på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av

materiala resurser. För att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren där produkten var köpt. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Lerchenweg 3

40789 Monheim am Rhein

Deutschland

Kundservice:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

ERP-information (SE)

Leverantör: Emerio Deutschland GmbH
Lerchenweg 3
40789 Monheim am Rhein
Deutschland

Deklarerar att produkten som beskrivs nedan:

Informationskrav

| Information för att identifiera AC-123282 som informationen är relaterad till [Luftkylare] | | | |
|---|---|-------|-------------------------|
| Beskrivning | Symbol | Värde | Enhet |
| Fläktens maximala flödeshastighet | <i>F</i> | 5,3 | m ³ /min |
| Fläkt ineffekt | <i>P</i> | 80 | W |
| Servicevärde | <i>SV</i> | 0,07 | (m ³ /min)/W |
| Strömförbrukning i standbyläge | <i>P_{SB}</i> | / | W |
| Fläktens ljudeffektnivå | <i>L_{WA}</i> | 65 | dB (A) |
| Maximal lufthastighet | <i>c</i> | 8 | meter/sek |
| Mätstandard för servicevärde | IEC 60879:1986 (corr. 1992) Prestanda och konstruktion av elektriska cirkulationsflätar och regulatorer | | |
| Kontaktinformation för att erhålla ytterligare information | Emerio Deutschland GmbH Lerchenweg 3 40789 Monheim am Rhein Deutschland | | |

Uppfyller kraven i EU-rådets direktiv:

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr. 206/2012 från 6 mars 2012 och ändring av KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2016/2282 för genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG gällande krav på ekodesign för luftkonditioneringsapparater och komfortfläktar

För information till kunden för hur man installerar, använder och underhåller produkten, WEEE-information, vänligen kontrollera bruksanvisningen som är inkluderad i förpackningen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.
4. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
5. Trek de stekker uit het stopcontact tijdens het vullen en reinigen van het apparaat.
6. Voorkom dat het gebied rond het apparaat vochtig of nat wordt. Als vochtigheid optreedt, verlaag de uitvoer van het apparaat. Als het uitvoervolume van het apparaat niet

- verlaagd kan worden, gebruik het apparaat met tussenpozen. Zorg dat er geen absorberende materialen, zoals tapijten, gordijnen of tafelkleden, vochtig worden.
7. Laat nooit water in het reservoir achter wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
 8. Leeg en reinig het apparaat voordat u het opbergt. Reinig het apparaat voor het volgend gebruik.
 9. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
 10. Als u gebruik maakt van een verlengkabel, dient dit geschikt te zijn voor het stroomverbruik van het apparaat, anders kan oververhitting van de verlengkabel en/of stekker het gevolg zijn. Er is risico op letsel door het struikelen over het verlengsnoer. Wees voorzichtig om gevaarlijke situaties te vermijden.
 11. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
 12. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
 13. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
 14. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
 15. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
 16. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
 17. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
 18. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.

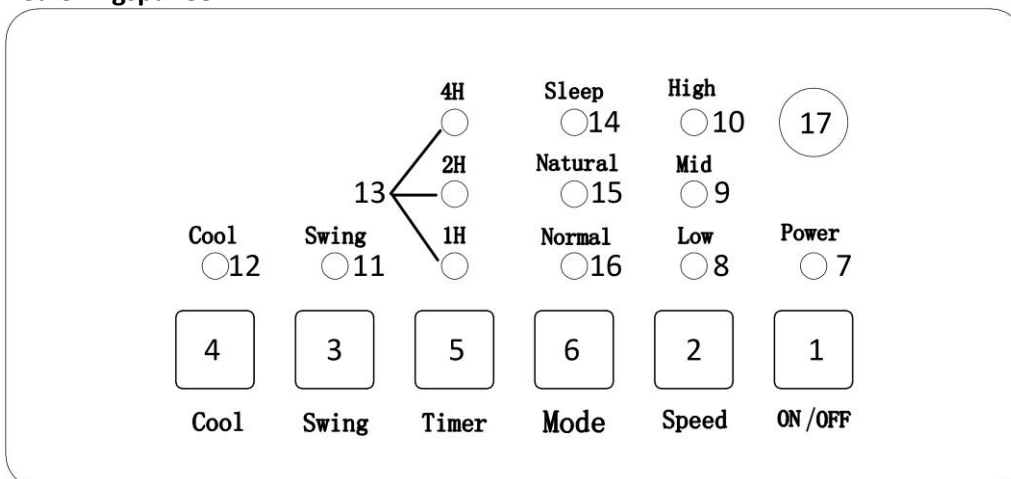
19. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
20. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
21. Stop nooit uw vingers, een potlood of een ander voorwerp door de gaten van de kunststof behuizing.
22. Installeer het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond wanneer in werking om kantelen te vermijden.
23. Zorg dat de luchtinlaat zich niet te dicht tegen de muur, een gordijn of ander voorwerp bevindt. De luchtstroom zal worden belemmerd, wat een impact op de wind heeft.
24. Kies voor een stopcontact met een stroom van meer dan 10A. Sluit geen andere apparaten op het gebruikte stopcontact aan.
25. Schakel het apparaat eerst uit alvorens de stekker uit het stopcontact te trekken. Trek de stekker niet direct uit om het risico op een kortsluiting, brand of een elektrische schok te vermijden.
26. Gebruik het apparaat niet buitenshuis of in de buurt van een bad, douche of zwembad.
27. Het waterpeil van het waterreservoir moet altijd onder het „MAX“ teken zijn. Wanneer de koelfunctie wordt gebruikt, moet het waterpeil zich boven het „MIN“ teken bevinden.
28. Als het waterreservoir met water is gevuld, kantel het apparaat niet of stoot nergens tegen wanneer het apparaat wordt verplaatst.
29. Stop niets in het apparaat. Dek de luchtinlaat en -uitlaat van het apparaat niet af.
30. Giet het water uit wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN



1. Bedieningspaneel
2. Luchtuitlaat
3. Waterpeilvenster
4. Wielen
5. Handgreep
6. Luchtinlaat
7. Vergrendeling voor waterreservoir
8. Waterreservoir
9. Koelelementen
10. Afstandsbediening

Bedieningspaneel



1. Aan/uit-knop
2. Windsnelheid-knop
3. Oscillatie-knop
4. Koelen-knop
5. Timer-knop
6. Modus-knop
7. Stroomcontrolelampje
8. Controlelampje voor lage windsnelheid
9. Controlelampje voor medium windsnelheid
10. Controlelampje voor hoge windsnelheid
11. Controlelampje voor oscillatiefunctie
12. Controlelampje voor koelfunctie
13. Timercontrolelampje
14. Controlelampje voor slaapmodus
15. Controlelampje voor natuurlijke modus
16. Controlelampje voor normale modus
17. Afstandsbediening-ontvanger

Afstandsbediening

1. Aan/uit-knop
2. Modus-knop
3. Windsnelheid-knop
4. Oscillatie-knop
5. Koelen-knop
6. Timer-knop



Dit apparaat is voorzien van een afstandsbediening. Eén CR2025 batterij is met de afstandsbediening meegeleverd. Voordat u de afstandsbediening gebruikt, verwijder het kunststof beschermplijje van de batterij. Als de batterij aan vervanging toe is, raadpleeg de instructies aan de achterkant van de afstandsbediening. Als de afstandsbediening gedurende een lange periode niet wordt gebruikt, haal de batterij uit. Knoopcel batterijen buiten bereik van kleine kinderen houden. De functies van de knoppen op de afstandsbediening zijn dezelfde als deze van de knoppen op het bedieningspaneel.

Breng de afstandsbediening tijdens gebruik op één lijn met het bedieningspaneel (de ontvanger bevindt zich op het bedieningspaneel). De afstandsbediening werkt niet als er zich obstakels voor het bedieningspaneel bevinden.

VOOR GEBRUIK

1. Haal het apparaat uit de verpakking en plaats het op een stevige, warmtebestendige en horizontale ondergrond.
2. Controleer of alle toebehoren aanwezig is: twee koelelementen, een afstandsbediening en vier wielen.
3. Duw de vier wielen in de gaten op de hoeken tot ze stevig vastzitten.

GEBRUIK

1. Draai de vergrendeling voor het waterreservoir naar de horizontale positie. Trek het waterreservoir langzaam uit totdat er nog ongeveer 1/3 van het waterreservoir in de behuizing zit. Giet water in het waterreservoir. Als u wilt dat het apparaat koude lucht blaast, voeg de koelelementen (doe water in en vries ze eerst in) aan het water toe. Zorg dat het waterpeil zich tussen de MIN en MAX lijn bevindt. Controleer het waterpeil op het waterpeilvenster aan de voorkant van het apparaat.

Belangrijk! De koelelementen gebruiken:

Doe water in de koelelementen. Overschrijd de MAX lijn die op het koelelement is aangegeven niet. Draai de dop stevig dicht om lekkage te vermijden. Houd de koelelementen uit de buurt van kinderen om inslikingsgevaar te vermijden. Vries de koelelementen in door ze horizontaal in de diepvries te plaatsen, en niet verticaal, om vervorming te vermijden.

Waarschuwing: het waterpeil van het waterreservoir moet na het toevoegen van de koelelementen lager dan „MAX“ zijn.

2. Steek de stekker van het apparaat in een gepast stopcontact. U hoort een piepton en het stroomcontrolelampje brandt. Het apparaat staat in stand-by.
3. Aan/uit-knop:
Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen. Het apparaat werkt op de lage windsnelheid in de normale modus en het overeenkomstig controlelampje brandt.
Druk opnieuw op de knop om het apparaat uit te schakelen. Het apparaat staat nu in stand-by.
4. Windsnelheid-knop:
Druk op de windsnelheid-knop om de windsnelheid aan te passen: „Low“ = lage windsnelheid; „Mid“ = medium windsnelheid; „High“ = hoge windsnelheid. Het overeenkomstig controlelampje brandt.

5. Oscillatie-knop:
Druk op de oscillatie-knop om de oscillatiefunctie in te schakelen. Het overeenkomstig controlelampje brandt. De lucht wordt naar links en rechts geoscilleerd. Druk opnieuw op de oscillatie-knop om het oscilleren te stoppen en de luchtstroom horizontaal in een bepaalde richting vast te zetten. Om de luchtstroom verticaal aan te passen, breng de luchtgleuf aan de buitenkant omhoog of omlaag.
6. Koelen-knop:
Druk op de koelen-knop om de koelfunctie in te schakelen. Het overeenkomstig controlelampje brandt. Deze functie is alleen doeltreffend wanneer het waterreservoir van koelelement(en) is voorzien. Activeer deze functie niet wanneer het water in het waterreservoir onder het „MIN“ teken is. Giet eerst voldoende water in het waterreservoir.
7. Timer-knop:
Druk op de timer-knop om een uitschakelingstijd tussen 1 en 7 uur in te stellen. Telkens op deze knop wordt gedrukt, wordt er één uur aan de timer toegevoegd en brandt het overeenkomstig controlelampje.
8. Modus-knop:
Druk op de modus-knop om uw gewenste werkingsmodus in te stellen: normaal, slapen en natuurlijk. Het overeenkomstig controlelampje brandt.
 - Normale modus: Het apparaat werkt continu op dezelfde windsnelheid.
 - Slaapmodus: Het apparaat wijzigt de windsnelheid herhaaldelijk van hoog naar laag met korte tussenpozen.
 - Natuurlijke modus: Het apparaat wijzigt de windsnelheid willekeurig met korte tussenpozen.

OPMERKINGEN:

1. Het wordt aanbevolen om regelmatig het water te verversen en het waterreservoir te reinigen.
2. De koelfunctie inschakelen wanneer er onvoldoende water in het waterreservoir zit, kan tot een defect aan de waterpomp leiden.
3. Haal het waterreservoir niet onmiddellijk uit het apparaat wanneer het net is uitgeschakeld. Wacht enkele minuten om te vermijden dat er water uit het koelpad druppelt.



REINIGING EN ONDERHOUD

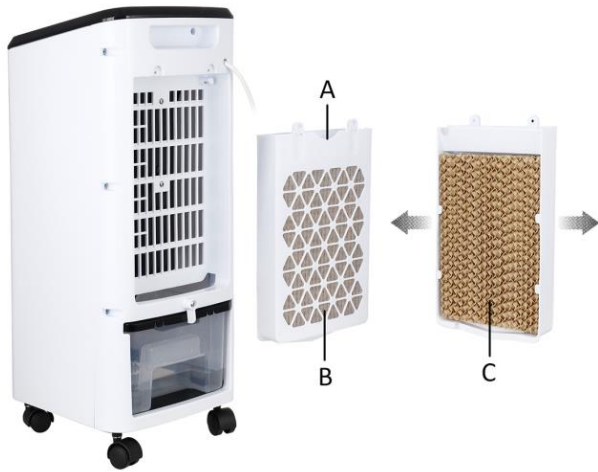
Trek de stekker uit het stopcontact tijdens het vullen en reinigen van het apparaat.

Zorg dat er zich geen water op het bedieningspaneel bevindt.

■ De luchtfilter en het koelpad reinigen

1. Draai de schroeven op de luchtfilter los en verwijder ze.
2. Trek aan het lipje (A) om de luchtfilter (B) en het koelpad (C) uit te halen. Trek de luchtfilter aan weerskanten voorzichtig uit en verwijder vervolgens het koelpad.
3. Gebruik een mild reinigingsmiddel en een zachte borstel om de luchtfilter en het koelpad te reinigen. Spoel grondig met schoon water.
4. Breng het koelpad en de luchtfilter na reiniging opnieuw op hun juiste plaats aan. Als u het apparaat na reiniging niet onmiddellijk zult gebruiken, veeg de delen droog voordat u ze opnieuw aanbrengt.

Opmerking: om lekkage te vermijden, breng het koelpad juist aan.



Opmerking: Na een langdurige werking raakt het koelpad verstopt door stof en vuil. Dit leidt tot een aanzienlijke afname van de prestaties van het apparaat. Het wordt aanbevolen het koelpad regelmatig schoon te maken. Als het koelpad versleten is, kunt u het vervangen door een nieuwe, die beschikbaar is op www.buyspareparts.eu.

■ **Het waterreservoir reinigen** (De waterpomp is in het waterreservoir vastgemaakt. Bij normaal gebruik is het niet nodig om deze van het waterreservoir los te maken.)

1. Trek het waterreservoir uit.
2. Reinig het waterreservoir met een zachte doek en een beetje mild schoonmaakmiddel en spoel het vervolgens in water.
3. Breng het waterreservoir na reiniging opnieuw juist aan.

Opmerking: Het waterreservoir kan na verloop van tijd stof en vuil bevatten. Het wordt aanbevolen om regelmatig het water te verversen en het waterreservoir te reinigen.

■ **De behuizing reinigen**

1. Verwijder licht vuil met een zachte, vochtige doek. Voor fettig vuil, breng wat mild reinigingsmiddel aan op een zachte, vochtige doek en veeg het vuil weg.
2. Laat de behuizing volledig drogen voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning: 220-240V ~ 50Hz

Stroomverbruik: 80W

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

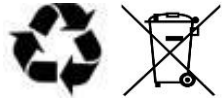
MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Lever

verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.



RECYCLE OF GOOI DE BATTERIJ OP EEN JUISTE MANIER WEG. NIET OPENEN. NIET IN VUUR GOOIEN OF KORTSLUITEN.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Lerchenweg 3

40789 Monheim am Rhein

Deutschland

Klantendienst:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

ERP-informatie (NL)

Leverancier: Emerio Deutschland GmbH
Lerchenweg 3
40789 Monheim am Rhein
Deutschland

Verklaart dat onderstaand vermeld product:

Informatie-eisen

| Informatie voor het identificeren van de AC-123282 waarop de informatie betrekking heeft [Luchtkoeler] | | | |
|---|--|---------------|-------------------------|
| Beschrijving | Symbool | Waarde | Eenheid |
| Maximale stroomsnelheid van ventilator | F | 5,3 | m ³ /min |
| Ingangsvermogen ventilator | P | 80 | W |
| Servicewaarde | SV | 0,07 | (m ³ /min)/W |
| Stroomverbruik in stand-by | P _{SB} | / | W |
| Geluidsvermogeniveau ventilator | L _{WA} | 65 | dB(A) |
| Maximale lichtsnelheid | c | 8 | meter/sec |
| Meetstandaard voor servicewaarde | IEC 60879:1986 (corr. 1992) Prestatie en constructie van elektrische circulatieventilatoren en toerenregelaars | | |
| Contactgegevens voor meer informatie | Emerio Deutschland GmbH Lerchenweg 3 40789 Monheim am Rhein Deutschland | | |

Voldoet aan de eisen van de Richtlijnen van de raad:

VERORDENING (EU) Nr. 206/2012 VAN DE COMMISSIE van 6 maart 2012 en VERORDENING TOT WIJZIGING (EU) 2016/2282 VAN DE COMMISSIE ter uitvoering van Richtlijn 2009/125/EU van het Europees Parlement en de Raad betreffende de eisen inzake het ecologisch ontwerp voor airconditioners en ventilatoren

Voor informatie voor de consument over de installatie, de werking en het onderhoud van het product en de AEEA-informatie, raadpleeg de gebruiksaanwijzing die zich in de verpakking bevindt.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
4. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
5. Odłącz urządzenie z sieci przed napełnianiem i czyszczeniem.
6. Nie wolno dopuszczać do tego, aby otoczenie urządzenia stało się wilgotne lub mokre. W przypadku pojawienia się wilgoci należy zredukować wydajność działania urządzenia. Jeżeli wydajności urządzenia nie da się zmniejszyć,

- urządzenie należy włączać i wyłączać na przemian. Nie należy pozwalać, aby materiały chłonne, takie jak wykładziny, zasłony, kotary lub obrusy nabrały wilgoci.
7. Gdy urządzenie nie jest używane, nigdy nie wolno zostawiać wody w zbiorniku.
 8. Przed schowaniem należy opróżnić i wyczyścić urządzenie. Przed następnym użyciem urządzenie należy wyczyścić.
 9. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
 10. Jeżeli jest używany przedłużacz, musi on być dostosowany do mocy pobieranej przez urządzenie. W przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania się przedłużacza i/lub wtyczki. Istnieje potencjalne ryzyko urazów na skutek potknięcia się o przewód zasilający. Zachowaj ostrożność, by uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
 11. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
 12. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
 13. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
 14. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
 15. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
 16. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
 17. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
 18. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.

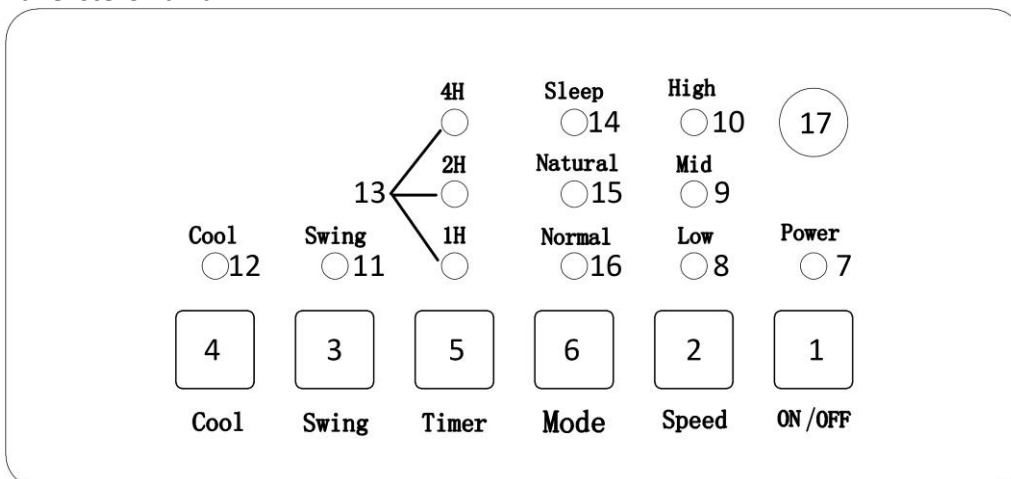
19. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
20. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
21. Nigdy nie wkładaj palców, ołówków ani innych przedmiotów przez otwory plastikowej obudowy.
22. Aby nie dopuścić do przewrócenia, na czas pracy urządzenie należy ustawić na płaskiej i stabilnej powierzchni.
23. Nie należy dopuszczać do tego, aby wlot powietrza znajdował się zbyt blisko ściany, zasłon lub innych przedmiotów. Inaczej będzie on blokował strumień powietrza, co wpłynie na nawiew.
24. Należy wybrać gniazdko zabezpieczone bezpiecznikiem mocniejszym niż 10A. Nie należy używać gniazdka, do którego są już podłączone inne urządzenia.
25. Przed wyjęciem wtyczki z kontaktu należy wyłączyć urządzenie. Aby nie dopuścić do zwarcia, pożaru lub porażenia prądem, nie należy ciągnąć bezpośrednio za wtyczkę.
26. Urządzenia nie należy używać na dworze lub w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.
27. Poziom wody w zbiorniku na wodę nie może nigdy przekraczać oznaczenia „MAX”. Gdy używana jest funkcja chłodzenia, poziom wody w zbiorniku na wodę nie może nigdy spadać poniżej oznaczenia „MIN”.
28. Po napełnieniu zbiornika na wodę, podczas przenoszenia urządzenia nie należy przechylać ani uderzać.
29. Na urządzeniu nie należy niczego stawiać. W urządzeniu nie wolno zasłaniać wlotu ani wylotu powietrza.
30. Gdy urządzenie nie będzie używane, należy z niego wylać wodę.

OPIS CZĘŚCI



1. Panel sterowania
2. Wylot powietrza
3. Okienko podglądu poziomu wody
4. Koła
5. Uchwyt
6. Wlot powietrza
7. Zamknięcie zbiornika na wodę
8. Zbiornik na wodę
9. Wkłady chłodzące z lodem
10. Pilot

Panel sterowania



1. Włącznik
2. Przycisk prędkości nawiewu
3. Przycisk oscylacji
4. Przycisk chłodzenia
5. Przycisk minutnika
6. Przycisk trybu
7. Kontrolka zasilania
8. Kontrolka słabego nawiewu
9. Kontrolka średniego nawiewu
10. Kontrolka mocnego nawiewu
11. Kontrolka funkcji oscylacji
12. Kontrolka funkcji chłodzenia
13. Kontrolka minutnika
14. Kontrolka trybu zasypiania
15. Kontrolka trybu naturalnego
16. Kontrolka trybu normalnego
17. Odbiornik sygnału pilota

Pilot

1. Włącznik
2. Przycisk trybu
3. Przycisk prędkości nawiewu
4. Przycisk oscylacji
5. Przycisk chłodzenia
6. Przycisk minutnika



Jednostka jest wyposażona w pilota. Jedna sztuka baterii CR2025 jest załączona do pilota. Przed użyciem pilota po raz pierwszy, wyjąć plastikowe zabezpieczenie z baterii. Jeśli chcesz wymienić baterię, zapoznaj się z instrukcjami z tyłu pilota. Jeśli pilot nie jest używany przez dłuższy czas, wyjąć z niego baterię. Baterie guzikowe należy chronić przed małymi dziećmi. Funkcje przycisków pilota są identyczne jak funkcje przycisków na panelu sterującym.

W czasie użytkowania należy zbliżyć pilota do panelu sterowania (odbiornik sygnału pilota znajduje się na panelu sterowania); pilot nie będzie pracował, jeśli panel sterowania zostanie przestłonięty.

PRZED UŻYCIEM

1. Wyjąć urządzenie z kartonu i postawić na solidnej i odpornej na wysokie temperatury powierzchni poziomej.
2. Sprawdzić, czy akcesoria są kompletne i zawierają: 2 wkłady chłodzące z lodem, 1 pilot i 4 koła.
3. Włożyć 4 koła w otwory w narożnikach i dobrze je zamocować.

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

1. Przekręcić zamknięcie zbiornika na wodę w pozycję poziomą. Powoli wysunąć zbiornik na wodę tak, aby 1/3 zbiornika pozostała w korpusie urządzenia. Nalać wody do zbiornika. Jeśli użytkownik chce, aby nadmuchiwane powietrze było dużo chłodniejsze, do wody można włożyć wkłady chłodzące z lodem (najpierw należy nalać do nich wody i je zamrozić). Poziom wody w zbiorniku musi się mieścić między oznaczeniami MIN i MAX. Poziom wody w zbiorniku należy kontrolować przez okienko podglądu poziomu wody z przodu urządzenia.

Ważne! Używanie wkładów chłodzących z lodem:

Do wkładów chłodzących należy nalać wody; nie należy przekraczać poziomu MAX zaznaczonego na wkładzie. Mocno zakręcić zakrętkę, aby z wkładu nie kapała woda. Wkłady chłodzące z lodem należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby dzieci ich nie połknęły. Aby nie doszło do odkształcenia, wkłady chłodzące należy zamrażać w zamrażarce w pozycji poziomej a nie pionowej.

Ostrzeżenie: Po włożeniu wkładów do zbiornika na wodę, poziom wody w zbiorniku nie może przekraczać oznaczenia „MAX”.

2. Podłączyć urządzenie do odpowiedniego kontaktu. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zapali się kontrolka zasilania. Urządzenie znajduje się w trybie gotowości.
3. Włącznik:
Aby włączyć urządzenie, wystarczy nacisnąć włącznik. Urządzenie zacznie pracować na małej prędkości (słaby nawiew) w trybie normalnym i zapali się odpowiednia kontrolka.
Ponowne wciśnięcie przycisku spowoduje wyłączenie urządzenia. Urządzenie przejdzie w tryb gotowości.
4. Przycisk prędkości nawiewu:
Przycisk prędkości nawiewu pozwala ustawić żądaną prędkość nawiewu: „Low” („Mała”)= mała prędkość nawiewu; „Mid” („Średnia”)= średnia prędkość nawiewu; „High” („Duża”)= duża prędkość nawiewu. Zapali się przy tym odpowiednia kontrolka.

5. Przycisk oscylacji:
Aby włączyć funkcję oscylacji, wystarczy nacisnąć przycisk oscylacji. Zapali się przy tym odpowiednia kontrolka. Strumień powietrza będzie kierowany w lewo i w prawo. Aby anulować działanie funkcji oscylacji, wystarczy ponownie nacisnąć przycisk oscylacji; strumień powietrza będzie teraz ustawiony w danym kierunku w poziomie. Aby ustawić kierunek nawiewu w pionie, należy lekko popchnąć żaluzję w górę lub w dół.
6. Przycisk chłodzenia:
Wciśnięcie przycisku chłodzenia włącza funkcję chłodzenia. Zapali się przy tym odpowiednia kontrolka. Funkcja ta działa skutecznie tylko wtedy, gdy w zbiorniku na wodę znajdują się wkłady chłodzące z lodem (co najmniej jeden). Nie należy włączać tej funkcji, gdy poziom wody w zbiorniku jest niższy niż oznaczenie „MIN”; najpierw należy dolać do zbiornika wystarczającą ilość wody.
7. Przycisk minutnika:
Naciśnięcie przycisku minutnika pozwala ustawić czas wyłączenia w zakresie od 1 do 7 godzin. Każde wciśnięcie tego przycisku zwiększa ustawienie minutnika o 1 godzinę, zapala się też odpowiednia kontrolka.
8. Przycisk trybu:
Wciśnięcie przycisku trybu pozwala ustawić żądany tryb pracy: normalny, zasypianie lub naturalny. Zapali się przy tym odpowiednia kontrolka.
 - Tryb normalny: Urządzenie działa z tą samą prędkością nawiewu cały czas.
 - Tryb zasypiania: urządzenie zmienia nawiew zasadniczo od dużego do małego z krótkimi przerwami.
 - Tryb naturalny: urządzenie zmienia nawiew losowo z krótkimi przerwami.

UWAGI:

1. Zaleca się często czyścić zbiornik i zmieniać wodę w zbiorniku.
2. Włączenie funkcji chłodzenia, gdy w zbiorniku znajduje się za mało wody może doprowadzić do usterki pompy wody.
3. Nie należy wyjmować zbiornika na wodę natychmiast po wyłączeniu urządzenia. Należy kilka minut odczekać, aby uniknąć kapania wody z wkładki chłodzącej.



Pompa wody

CZYSZCZENIE I UTRZYMANIE

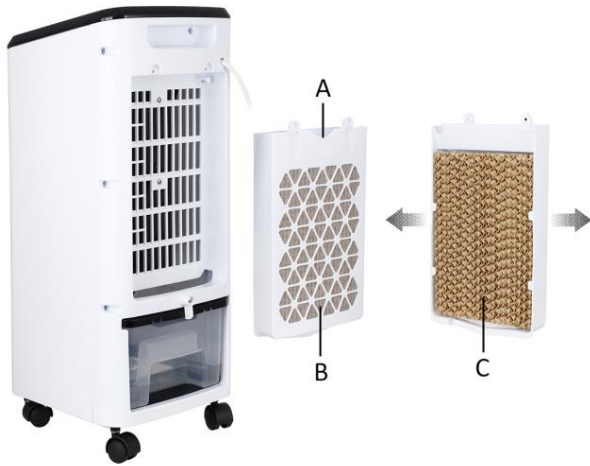
Odłącz urządzenie z sieci przed napełnianiem i czyszczeniem.

Prosimy się upewnić, że na panelu sterowania nie ma wody.

■ Czyszczenie filtra powietrza i wkładki chłodzącej

1. Odkręcić i wyjąć śruby na filtrze powietrza.
2. Pociągnąć pasek (A), aby wyjąć filtr powietrza (B) i wkładkę chłodzącą (C). Delikatnie pociągnąć filtr powietrza na zewnątrz z obu stron i wyjąć wkładkę chłodzącą.
3. Do czyszczenia filtra powietrza i wkładki chłodzącej użyć neutralnego produktu czyszczącego i miękkiej szczoteczki. Dokładnie przepłukać je wodą.
4. Po wyczyszczeniu założyć wkładkę chłodzącą i filtr powietrza z powrotem na miejsce. Jeśli urządzenie nie będzie używane natychmiast po czyszczeniu, przed założeniem elementy należy wysuszyć.

Ważne: Aby nie doszło do wycieku, wkładka chłodząca musi być szczelnie zainstalowana.



Uwaga: Po długotrwałym użytkowaniu wkładka chłodząca zapycha się kurzem i brudem, co może w wielkim stopniu wpłynąć na wydajność pracy urządzenia. Zaleca się często czyścić wkładkę chłodzącą. Jeśli wkładka chłodząca jest zużyta, należy ją wymienić na nową, dostępną na stronie www.buyspareparts.eu.

■ **Czyszczenie zbiornika na wodę** (Pompa wody jest zamocowana w zbiorniku na wodę. Podczas zwykłego użytkowania nie ma potrzeby odłączania jej od zbiornika na wodę.)

1. Wysunąć zbiornik na wodę.
2. Wyczyścić zbiornik na wodę miękką ściereczką i niewielką ilością delikatnego detergentu, następnie spłukać wodą.
3. Po czyszczeniu założyć z powrotem zbiornik na wodę.

Uwaga: Po pewnym czasie pracy, w zbiorniku na wodę zbiera się kurz i brud. Zaleca się często czyścić zbiornik i wymieniać wodę w zbiorniku.

■ **Czyszczenie korpusu**

1. W przypadku lekkiego zabrudzenia, wystarczy przetrzeć zabrudzone miejsce miękką, wilgotną ściereczką. W przypadku tłustego brudu należy wycisnąć na miękką, wilgotną ściereczkę delikatny detergent i wytrzeć zabrudzenie.
2. Przed ponownym użyciem należy pozwolić, aby korpus całkowicie wysychł.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania: 220-240V ~ 50Hz

Pobór mocy: 80W

GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy. Dodatkowo do stosowanych powszechnie przepisów, nabywca ma prawo do reklamacji na podstawie warunków niniejszej gwarancji:

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymiana wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU



Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego

ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.



BATERIĘ NALEŻY ODPOWIEDNIO ZUTYLIZOWAĆ LUB PODDAĆ RECYKLINGOWI. NIE OTWIERAĆ. NIE WRZUCAĆ DO OGNIA, NIE ZWIERAĆ STYKÓW

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Lerchenweg 3

40789 Monheim am Rhein

Deutschland

Dział obsługi klienta:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

Informacje nt. efektywnej mocy wypromieniowywanej (PL)

Dostawca: Emerio Deutschland GmbH
Lerchenweg 3
40789 Monheim am Rhein
Deutschland

Oświadczam, że produkt wyszczególniony poniżej:

Informacje wymagane

| Informacje identyfikujące AC-123282, którego/których informacje te dotyczą [Schładzacz powietrza] | | | |
|--|---|---------|-------------------------|
| Opis | Symbol | Wartość | Jednostka |
| Maksymalny przepływ powietrza przez wentylator | F | 5,3 | m ³ /min |
| Moc wejściowa wentylatora | P | 80 | W |
| Wartość serwisowa | SV | 0,07 | (m ³ /min)/W |
| Zużycie energii w trybie gotowości | P _{SB} | / | W |
| Poziom mocy akustycznej wentylatora | L _{WA} | 65 | dB(A) |
| Maksymalna prędkość powietrza | c | 8 | metry/sek |
| Standard pomiaru dla wartości serwisowej | IEC 60879:1986 (corr. 1992) Wydajność i konstrukcja elektrycznych wentylatorów cyrkulacyjnych i regulatorów | | |
| Dane kontaktowe na potrzeby uzyskania dalszych informacji | Emerio Deutschland GmbH Lerchenweg 3 40789 Monheim am Rhein Deutschland | | |

Spełnia wymagania określone w następujących dyrektywach Rady:

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) nr 206/2012 z dnia 6 marca 2012 r. oraz zmieniające je ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2016/2282 w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady nr 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla klimatyzatorów i wentylatorów przenośnych

Informacje dla konsumentów na temat sposobu instalacji, użytkowania i konserwacji produktu oraz informacje na temat WEEE podano w instrukcji znajdującej się w opakowaniu.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием прибора обязательно прочитайте все приведенные ниже инструкции, чтобы избежать травм или повреждений в следствие использования прибора. Обязательно сохраните это руководство в надежном месте. При передаче прибора другому лицу обязательно передайте ему и данное руководство по эксплуатации.

В случае повреждения, вызванного несоблюдением инструкций, данных в руководстве по эксплуатации, гарантия на прибор будет аннулирована. Изготовитель/импортер также не несет ответственности за ущерб, вызванный несоблюдением данного руководства, небрежным использованием прибора или использованием, не соответствующим требованиям настоящего руководства.

1. Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и психическими возможностями только в случае того, если им были даны инструкции по безопасному пользованию прибором и если они понимают исходящую от него опасность.
2. Детям запрещается играть с прибором.
3. Чистка и обслуживание прибора не могут производиться детьми без соответствующего надзора со стороны взрослых.
4. При повреждении кабеля во избежание несчастного случая его необходимо заменить у производителя, в сервисном центре или у сертифицированного специалиста.
5. Отключайте прибор от сети во время наполнения и очистки.

6. Следите за тем, чтобы пространство вокруг прибора не становилось влажным или мокрым. Если появляется сырость, уменьшите мощность прибора. Если выходная мощность прибора не может быть уменьшена, используйте прибор с перерывами. Не позволяйте хорошо впитывающим влагу материалам, таким, как ковры, шторы, портьеры или скатерти, становиться влажными.
7. Никогда не оставляйте воду в резервуаре прибора, если прибор не используется.
8. Перед тем, как убрать прибор на хранение, опустошите его и произведите чистку. Очистите прибор перед следующим использованием.
9. Прежде чем вставлять вилку в розетку, пожалуйста, убедитесь, что напряжение и частота соответствуют техническим характеристикам прибора.
10. Если используется удлинитель, он должен соответствовать потребляемой мощности прибора, в противном случае может произойти перегрев удлинителя и/или вилки. Так есть риск зацепить кабель и получить травму. Будьте осторожны, чтобы избежать опасных ситуаций.
11. Отсоедините вилку сетевого шнура от розетки, когда прибор не используется и перед чисткой.
12. Убедитесь, что сетевой кабель не нависает над острыми краями, и держите его подальше от горячих предметов и открытого огня.
13. Не погружайте прибор или вилку сетевого шнура в воду или другие жидкости. Существует опасность для жизни из-за поражения электрическим током!
14. Чтобы вынуть вилку из розетки, потяните ее за вилку, не тяните за шнур питания.
15. Не подключайте и не отсоединяйте прибор от электрической сети розетки мокрыми руками.
16. Никогда не пытайтесь открыть корпус прибора, или отремонтировать прибор самостоятельно. Это может привести к поражению электрическим током.

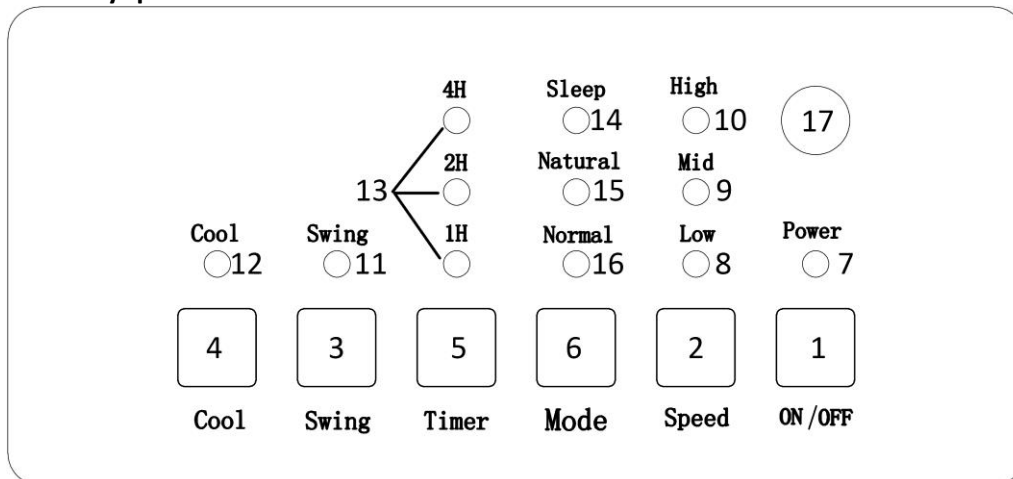
17. Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования.
18. Данный прибор не предназначен для коммерческого использования.
19. Не используйте прибор не по назначению.
20. Не обматывайте шнур вокруг прибора и не сгибайте его.
21. Никогда не вставляйте пальцы, карандаши или другие предметы в отверстия в пластиковом корпусе прибора.
22. Во время работы прибора устанавливайте его на ровную и устойчивую поверхность, чтобы не допустить его опрокидывания.
23. Не допускайте того, чтобы воздухозаборник прибора находился слишком близко к стене, занавескам и иным объектам. В противном случае воздушный поток будет заблокирован и это повлияет на эффект ветра.
24. Для подключения прибора выбирайте розетку, рассчитанную на ток более 10А. Не используйте данную розетку для подключения других приборов.
25. Перед тем, как вынуть вилку из розетки, пожалуйста, отключите питание прибора. Не тяните за вилку, чтобы избежать короткого замыкания, возгорания или поражения электрическим током.
26. Не используйте прибор на открытом воздухе, а также вблизи ванны, душа или бассейна.
27. При использовании прибора уровень воды в резервуаре для воды всегда должен быть ниже максимального уровня (MAX). При использовании функции охлаждения уровень воды в резервуаре для воды должен быть выше минимального уровня(MIN).
28. После того, как резервуар для воды наполнен, не наклоняйте и не ударяйте прибор, перемещая его.
29. Не устанавливайте и не складывайте ничего на прибор. Не закрывайте воздухозаборник и отверстие для выхода воздуха.
30. Выливайте воду из прибора, когда он не используется.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1. Панель управления
2. Отверстие для выхода воздуха
3. Окошко для индикации уровня воды
4. Колесики
5. Ручка
6. Воздухозаборник
7. Блокировка резервуара для воды
8. Резервуар для воды
9. Контейнеры для льда
10. Пульт дистанционного управления

Панель управления



1. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
2. Скорость ветра
3. Поворот
4. Охлаждение
5. Таймер
6. Режим
7. Световой индикатор мощности
8. Световой индикатор низкой скорости ветра
9. Световой индикатор средней скорости ветра
10. Световой индикатор высокой скорости ветра
11. Световой индикатор поворота
12. Световой индикатор охлаждения
13. Световой индикатор таймера
14. Световой индикатор режима сна
15. Световой индикатор естественного режима
16. Световой индикатор стандартного режима
17. Приемник дистанционного управления

Дистанционное управление

1. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
2. Режим
3. Скорость ветра
4. Поворот
5. Охлаждение
6. Таймер



Прибор оснащен пультом дистанционного управления. В комплект поставки входит 1 батарейка CR2025 для пульта ДУ. Перед тем, как начать использовать пульт дистанционного управления, снимите с батарейки пластиковую защиту. Для замены батарейки обратитесь к инструкции. Если пульт не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките из него батарейку. Держите батарейки вдали от маленьких детей. Функции кнопок пульта дистанционного управления аналогичны функциям кнопок на панели управления.

Для использования пульта дистанционного управления направьте его в сторону панели управления прибора (приемник пульта дистанционного управления находится на панели управления); пульт дистанционного управления не будет работать, если панель управления заблокирована.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Вытащите прибор из картонной коробки и установите его на устойчивой термостойкой горизонтальной поверхности.
2. Проверьте комплектность поставки, он должен включать в себя: 2 контейнера для льда, 2 пульт ДУ и 4 колесика.
3. Установите 4 колесика в отверстия по углам прибора. Убедитесь, что они плотно установлены на место.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

1. Поверните фиксатор резервуара для воды в горизонтальное положение. Медленно выдвиньте резервуар для воды таким образом, чтобы в корпусе прибора оставалась 1/3 резервуара для воды. Добавьте воду в резервуар. Если Вам нужен более прохладный воздух, поместите в воду контейнеры для льда (сначала добавьте в них воду и заморозьте ее). Убедитесь, что уровень воды находится между максимальным и минимальным значениями (MIN и MAX). Проверьте уровень воды через окошко на передней стороне прибора.

Важно! Использование контейнеров для льда

Добавьте воду в контейнеры для льда; при добавлении воды не превышайте максимальную отметку (MAX) на контейнере. Плотнo закрутите крышку, чтобы убедиться в отсутствии утечки капель воды. Храните контейнеры для льда в недоступном для детей месте, чтобы дети не могли проглотить лед. Во избежание деформации замораживайте контейнеры для льда, поместив их в морозильную камеру горизонтально, а не вертикально.

Предупреждение: после того, как контейнеры для льда помещены в резервуар для воды, уровень воды в резервуаре должен быть ниже максимальной отметки (MAX).

2. Подключите прибор к подходящей розетке. Прибор издаст звуковой сигнал и загорится световой индикатор питания. Прибор находится в режиме ожидания.
3. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF):
Для включения прибора нажмите на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF). Прибор начнет работать на малой скорости ветра в стандартном режиме и загорится соответствующий световой индикатор. Нажмите кнопку снова для выключения прибора. Прибор перейдет в режим ожидания.

4. Кнопка Скорость ветра (Speed):
Нажимайте на кнопку Скорость ветра (Speed) для регулировки скорости ветра: медленная (low) = медленная скорость ветра; средняя (mid) – средняя скорость ветра; высокая (high) = высокая скорость ветра. Загорится соответствующий световой индикатор.
5. Кнопка Поворот (Swing):
Нажмите кнопку Поворот (Swing) для того, чтобы активировать функцию поворота. Загорится соответствующий световой индикатор. Поток воздуха будет направляться налево и направо. Нажмите кнопку Поворот (Swing) снова для того, чтобы дезактивировать функцию поворота и зафиксировать воздушный поток в горизонтальном направлении. Для перенаправления воздушного потока в вертикальное положение поднимите или направьте решетку вниз.
6. Кнопка Охлаждение (Cool):
Нажмите на кнопку Охлаждение (Cool) для активации функции охлаждения. Загорится соответствующий световой индикатор. Данная функция работает эффективно только в том случае, если контейнеры для льда находятся внутри резервуара для воды. Не активируйте данную функцию, если вода в резервуаре для воды находится ниже минимальной отметки (MIN). Если уровень воды находится ниже минимальной отметки (MIN), перед активацией данной функции добавьте воду в резервуар.
7. Кнопка Таймер (Timer):
Нажмите на кнопку Таймер (Timer) для того, чтобы установить время выключения прибора от 1 до 7 часов. Каждое нажатие на кнопку добавляет к времени 1 час. Загорится соответствующий световой индикатор.
8. Кнопка Режим (Mode):
Нажмите на кнопку Режим (Mode) для того, чтобы переключить режим работы прибора между стандартным режимом (normal), режимом сна (sleep) и естественным режимом (natural). Загорится соответствующий световой индикатор.
 - Стандартный режим (normal): прибор работает с все время одинаковой скоростью.
 - Режим сна (sleep): прибор меняет скорость ветра с сильной на слабую с кратковременной приостановкой.
 - Естественный режим (natural): прибор меняет скорость ветра случайным образом с кратковременной приостановкой.

ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Рекомендуется регулярно менять воду в резервуаре и очищать его.
2. Активация функции охлаждения при недостаточном количестве воды может вызвать неисправность водяного насоса внутри резервуара.
3. Не вынимайте резервуар для воды сразу после выключения прибора. Подождите несколько минут, чтобы вода не капала с охлаждающей подставки.



водяной насос

ЧИСТКА И УХОД

Отключайте прибор от сети перед наполнением и чисткой.

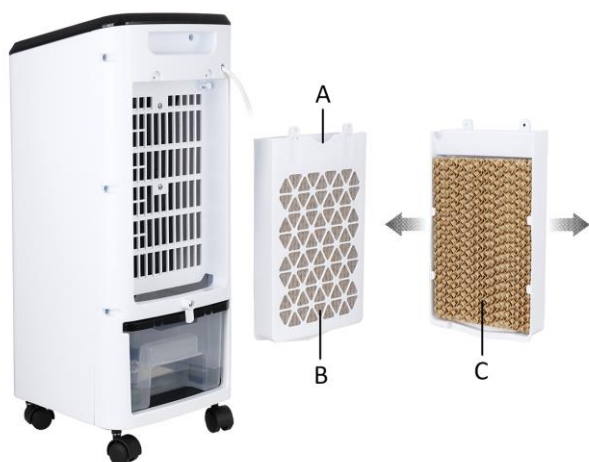
Убедитесь, что на панели управления нет воды.

■ Очистка воздушного фильтра и охлаждающей подставки.

1. Развинтите и снимите винты на воздушном фильтре.
2. Для того, чтобы снять воздушный фильтр (B) и охлаждающую подставку (C), потяните за язычок (A). Осторожно вытяните воздушный фильтр наружу с обеих сторон и затем снимите охлаждающую подставку.

3. Для очистки воздушного фильтра и охлаждающей подставки используйте нейтральное чистящее средство и мягкую щетку. Тщательно промойте фильтр и подставку чистой водой.
4. После очистки установите охлаждающую подставку и воздушный фильтр на место. Если Вы не собираетесь использовать прибор сразу после чистки, просушите его перед тем, как положить обратно.

Важно: во избежание утечки охлаждающая подставка должна быть установлена плавно.



Примечание: после долгой эксплуатации охлаждающая подставка забивается пылью и грязью, что сильно влияет на работу прибора. Рекомендуется часто очищать охлаждающую подставку. Если охлаждающая подставка износилась, замените ее на новую, доступную по адресу www.buyspareparts.eu

■ **Очистка резервуара для воды** (водяной насос закреплен в резервуаре для воды. При нормальной работе нет необходимости отсоединять его от резервуара для воды)

1. Вытащите резервуар для воды.
2. Очистите резервуар для воды мягкой тканью с небольшим количеством мягкого моющего средства, затем прополощите чистой водой.
3. После очистки установите резервуар для воды на место.

Примечание: По истечении некоторого времени в резервуаре для воды может скопиться пыль и грязь. Рекомендуется часто менять воду и чистить резервуар для воды.

■ **Очистка корпуса прибора**

1. Сотрите незначительные загрязнения с корпуса прибора мягкой влажной тканью. Для удаления жирных загрязнений выдавите небольшое количество мягкого моющего средства на мягкую влажную ткань, затем вытрите грязь.
2. Перед следующим использованием дайте корпусу прибора полностью высохнуть.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочий диапазон: 220-240V ~ 50Hz

Мощность: 80W

ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ

Перед поставкой наши приборы подвергаются строгому контролю качества. Если, несмотря на все меры предосторожности, во время производства или транспортировки произошло повреждение, пожалуйста, верните устройство вашему дилеру. В дополнение к правам, установленным Законодательством, покупатель имеет возможность требовать следующей гарантии:

На приобретенное устройство мы предоставляем гарантию 2 год, начиная со дня продажи. Если у вас есть дефектный продукт, вы можете сразу вернуть его в пункт покупки.

Дефекты, возникающие в результате неправильного обращения с устройством, а также неисправности, вызванные вмешательством и ремонтом третьих лиц или установкой неоригинальных деталей, не покрываются настоящей гарантией. Всегда храните квитанцию, без квитанции вы не можете претендовать на какую-либо форму гарантии. В случае ущерба, вызванного несоблюдением инструкции по эксплуатации – гарантия аннулируется, если это приведет к косвенным повреждениям, в этом случае

производитель не несет ответственность. Мы также не несем ответственности за материальный ущерб или телесные повреждения, вызванные неправильным использованием или неправильным выполнением инструкции по эксплуатации. Повреждение аксессуаров не означает бесплатную замену всего прибора. В таком случае, пожалуйста, свяжитесь с нашим отделом обслуживания. Разбитое стекло или поломка пластиковых деталей всегда подлежат оплате. Дефекты расходных материалов или деталей, подверженных износу, а также чистка, техническое обслуживание или замена указанных деталей не покрываются гарантией и подлежат оплате.

БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ В ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ



Переработка отходов - европейская директива 2012/19/EU

Эта маркировка указывает на то, что данный продукт не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью человека от неконтролируемого удаления отходов, утилизируйте их ответственно, чтобы способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)
Lerchenweg 3
40789 Monheim am Rhein
Deutschland

Служба поддержки клиентов:

Тел.: +49 (0) 3222 1097 600
Эл. почта: info.de@emerio.eu

Информация по энергопотребляющей продукции (RU)

Поставщик: Emerio Deutschland GmbH
Lerchenweg 3
40789 Monheim am Rhein
Deutschland

Утверждает, что нижеописанный продукт:

Информационные требования

| Информация для идентификации AC-123282, к которому относится информация [Охладитель воздуха] | | | |
|--|--|----------|-------------------------|
| Описание | Символ | Значение | Единица |
| Максимальный расход потока воздуха в вентиляторе | F | 5,3 | m ³ /min |
| Входная мощность вентилятора | P | 80 | W |
| Эксплуатационная значимость | SV | 0,07 | (m ³ /min)/W |
| Потребление мощности в ждущем режиме | P _{SB} | / | W |
| Уровень звуковой мощности вентилятора | L _{WA} | 65 | dB(A) |
| Максимальная скорость воздушного потока | c | 8 | метр/сек. |
| Змерительный эталон для эксплуатационной значимости | IEC 60879:1986 (corr. 1992) Характеристики и конструкция электрических циркуляционных вентиляторов и регуляторов | | |
| Контактные данные для получения более подробной информации | Emerio Deutschland GmbH Lerchenweg 3 40789 Monheim am Rhein Deutschland | | |

Соответствует требованиям Директив Совета ЕС:

ДИРЕКТИВА СОВЕТА (ЕС) № 206/2012 от 6 марта 2012 г. и ДИРЕКТИВА СОВЕТА (ЕС) 2016/2282 с поправками, реализующая Директиву 2009/125/ЕС Европейского Парламента и Совета относительно требований к экодизайну кондиционеров воздуха и автономных вентиляторов

Информацию для пользователей по установке, использованию и обслуживанию продукции, а также информацию по утилизации электрического и электронного оборудования Вы можете найти в представленном в комплекте руководстве пользователя.